



Istruzioni per l'uso  
Instructions for use  
Instrucciones de uso  
Instruções para o uso  
Οδηγίες χρήσης  
Návod k použití

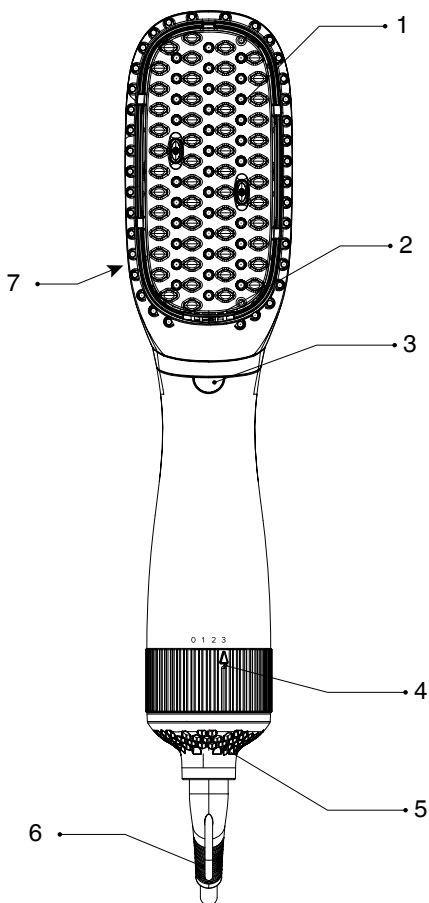
Návod na použitie  
Használati utasítás  
Instrukcja obsługi  
Инструкции по применению  
Қолдану бойынша  
нұсқаулық

# SPAZZOLA PER CAPELLI

IT	<b>SPAZZOLA PER CAPELLI</b>	pagina	1
EN	<b>HAIR BRUSH</b>	page	8
ES	<b>CEPILLO DE PELO</b>	página	15
PT	<b>ESCOVA DE CABELOS</b>	página	22
EL	<b>ΒΟΥΡΤΣΑ ΜΑΛΛΙΩΝ</b>	σελίδα	29
CZ	<b>KARTÁČ NA VLASY</b>	strana	36
SK	<b>ŽEHLIČKA NA VLASY</b>	strana	43
HU	<b>HAJKEFE</b>	oldal	50
PL	<b>STYLER DO WŁOSÓW</b>	strona	57
RU	<b>ТЕРМОЩЁТКА ДЛЯ ВОЛОС</b>	страница	64
KK	<b>ШАШҚА АРНАЛҒАН СТАЙЛЕР</b>	беттер	71





TYPE Q8401

**IMETEC**



DATI TECNICI (7) / TECHNICAL DATA (7) / DATOS TÉCNICOS (7) / DADOS TÉCNICOS (7) / ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ (7) / TECHNICKÉ ÚDAJE (7) / TECHNICKÉ ÚDAJE (7) / MŰSZAKI ADATOK (7) / DANE TECHNICZNE (7) / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (7) / ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР (7)

TYPE Q8401  
220-240 V 50 Hz 58 W

TENACTA GROUP S.p.A.  
VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S. P.

# INTRODUZIONE

IT

*Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.*



**ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.**

**Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.**

**❗ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.**

**❗ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)**

## INDICE

Introduzione .....	1
Avvertenze sulla sicurezza.....	2
Legenda simboli .....	4
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori.....	4
Utilizzo .....	4
Pulizia e manutenzione .....	5
Conservazione .....	6
Smaltimento.....	6
Assistenza e garanzia .....	6
Guida illustrativa .....	I
Dati tecnici.....	I

## AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- IT • Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



**ATTENZIONE!** Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.



**ATTENZIONE!** Rischio di soffocamento. I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come spazzola per capelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.


- **⊘ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.**
- **⊘ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.**
- **⊘ NON tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.**
- **⊘ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole) o temperature estreme.**
- **Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.**
- **Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**
- **Quando si utilizza l'apparecchio in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso, poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'apparecchio è spento.**
- **Per una maggiore protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA (ideale 10 mA). E' opportuno chiedere consigli all'installatore.**








**ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.**

- **Questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di**

pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.

- Questo apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. **NON** utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.
-  **NON** ostruire il filtro di aspirazione e mantenerlo sempre libero da polvere e capelli.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
- Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.

## LEGENDA SIMBOLI

	<i>Attenzione</i>		<i>Divieto generico</i>
	<i>Apparecchio di classe II</i>		<i>Nota</i>
	<i>Non adatto all'uso nella vasca da bagno o nella doccia</i>		

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Guardare la Guida illustrativa pag. I per controllare il contenuto della confezione. Tutte le figure si trovano nelle pagine interne della copertina.

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Piastra riscaldata                   | 2 Solo piastra riscaldata |
| 2. Bocchetta uscita aria                | 3 Solo aria               |
| 3. Led di funzionamento                 | 5. Griglia di aspirazione |
| 4. Selettore di funzione e spegnimento: | 6. Cavo di alimentazione  |
| 0 Spento                                | 7. Dati tecnici           |
| 1 Piastra riscaldata + aria             |                           |

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna. Utilizzare unicamente con gli accessori forniti.

## UTILIZZO



**ATTENZIONE!** Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili.



**ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.**



**ATTENZIONE! NON spruzzare spray per capelli con l'apparecchio acceso. Rischio di incendio.**

## **ISTRUZIONI DI UTILIZZO**

L'apprendimento veloce della modalità di utilizzo dell'apparecchio permetterà di determinare esattamente il tempo di applicazione per ottenere l'effetto desiderato sui capelli.

- Districa i capelli e effettua una pre-asciugatura con un asciugacapelli fino a che i capelli siano umidi.
- Ruota il selettore di funzione e spegnimento (4) sulla posizione 1 (piastra riscaldata + aria) e spazzola i capelli dalle radici alle punte per eliminare i residui di umidità
- Quando i capelli sono completamente asciutti, ruota il selettore di funzione e spegnimento (4) sulla posizione 2 (solo piastra riscaldata) e continua a spazzolare i capelli per lisciarli.
- Per massimizzare il risultato si consiglia di lavorare ciocca dopo ciocca, prendendo tra le dita una ciocca di capelli della stessa larghezza della parte riscaldata della spazzola
- Una volta terminato lo styling, ruota il selettore di funzione e spegnimento (4) sulla posizione 3 (solo aria) per fissare la piega
- Riposizionare il selettore di funzione e spegnimento (4) sulla posizione 0 per spegnere l'apparecchio.

**ⓘ NOTA:** è normale che durante l'utilizzo della spazzola si sviluppino del vapore; si tratta dell'umidità in eccesso nei capelli che evapora.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**



**ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione.**



**ATTENZIONE! Prima di riutilizzare l'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte.**

- Dopo aver spento l'apparecchio e staccato la presa dalla corrente, attendere che la piastra riscaldata sia fredda.
- Pulire le superfici della spazzola con un panno morbido e umido.
- Controllare regolarmente la griglia di aspirazione dell'apparecchio (5) e rimuovere la polvere e i capelli accumulatisi.

## CONSERVAZIONE



**ATTENZIONE! Dopo l'utilizzo di questo apparecchio assicurarsi che si sia completamente raffreddato prima di riporlo.**



**ATTENZIONE! NON avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.**

## SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.



Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché



chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili,
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
- g. Cavo di alimentazione attorcigliato o piegato per incuria o tirato,
- h. Presenza di capelli nella ventola,
- i. Mancata pulizia del filtro ingresso aria fredda che causa surriscaldamento motore,
- l. Caduta accidentale durante l'uso,
- m. Ostruzione ingresso aria fredda e uscita aria calda (griglia anteriore e posteriore),
- n. Utilizzo di accessori o componenti di manutenzione non originali,
- o. Utilizzo di prodotti chimici per la pulizia dell'apparecchio,
- p. Utilizzo di lacche o altri spray durante l'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle **circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione** dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente libretto in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

### **Modalità di assistenza**

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.



# INTRODUCTION

EN

*Dear customer, thank you for choosing our product. We are certain you will appreciate its quality and reliability, as it's been designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use comply with European Standard EN 82079.*



## **WARNING! Instructions and warnings for a safe use.**

**Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure to hand over this documentation as well.**

**ⓘ NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the product.**

**ⓘ NOTE: partially sighted persons can consult the digital version of these instructions for use on the website [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)**

## INDEX

Introduction .....	8
Safety notes .....	9
Symbols .....	11
Description of the appliance and its accessories .....	11
Use .....	11
Maintenance and cleaning.....	12
Storage .....	13
Disposal .....	13
Assistance and warranty .....	14
Illustrative guide .....	I
Technical data .....	I

## SAFETY NOTES

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage due to transportation. In doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



**CAUTION!** Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



**WARNING!** Risk of suffocation. Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a hair brush for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.
- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. These technical data are present on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


- **⊘ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.**
- **⊘ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.**
- **⊘ DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.**
- **⊘ DO NOT expose the appliance to humidity or atmospheric agents (rain, sun, etc.) or extreme temperatures.**
- **The appliance must not be left unattended while it is operated.**
- **Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.**
- **If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.**
- **If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.**
- **When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.**
- **For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA (ideal 10 mA) is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.**








**WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

- **This appliance shall not come into contact with water, other liquids, spray, steam. For any**

cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.

- This appliance must only be used on human hair. **DO NOT** use the appliance on animals or on wigs and hair pieces made of synthetic material.
-  **DO NOT** obstruct the intake filter and always keep it free from dust and hair.
- For the features of the appliance, refer to the external packaging.
- Use the appliance only with the supplied accessories that are an essential part of the appliance.

## SYMBOLS

 <i>Warning Caution</i>	 <i>Prohibited</i>
 <i>Class II equipment</i>	 <i>Note</i>
 <i>Not suitable for use in the bath or shower</i>	

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer to page I of the Illustrative Guide to check the contents of the package. All the figures are found on the inside pages of the cover.

- |                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Heated plate              | 1 Heated plate + air |
| 2. Air outlet                | 2 Only heated plate  |
| 3. Operating LED             | 3 Only air           |
| 4. On/Off selector:<br>0 Off | 5. Intake grid       |
|                              | 6. Power cable       |
|                              | 7. Technical data    |

For the appliance features, refer to the external packaging. Use the supplied accessories only.

## USE



**WARNING! This appliance is not to be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage.**



**WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Never place the appliance into water.**



**WARNING! DO NOT spray hairspray while the appliance is switched on. There is a risk of fire.**

## INSTRUCTIONS FOR USE

A quick understanding of how to use the appliance will allow you to establish the exact application time to achieve the desired effect on your hair.

- Detangle your hair and pre-dry it with a hair dryer until your hair is damp.
- Turn the on/off selector (4) to position 1 (heated plated + air) and brush your hair from the roots to the ends to eliminate any remaining moisture.
- When your hair is completely dry, turn the on/off selector (4) to position 2 (only heated plate) and continue brushing your hair to straighten it.
- To maximise the result we recommend working one section at a time, using your fingers to take a section of hair of the same width as the heated side of the brush.
- When you have finished styling your hair, turn the on/off selector (4) to position 3 (only air) to set the style.
- Re-position the on/off selector (4) on position 0 to turn the appliance off.

**NOTE:** it is normal for steam to develop when using the brush; this is excess humidity in the hair evaporating.

## MAINTENANCE AND CLEANING



**WARNING! Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance.**



**WARNING! Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance.**

- After switching the appliance off and disconnecting the plug from the socket, wait for the heated straightener to cool down.
- Clean the surface of the brush with a soft damp cloth.
- Check the intake grid on the appliance regularly (5) and remove all accumulated dust and hair.

## STORAGE



**WARNING! Once you have finished using this appliance, make sure it has cooled down completely before putting it away.**



**WARNING! DO NOT wrap the supply cord around the appliance.**

## DISPOSAL



The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of it in accordance with the environmental protection regulations.



Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m<sup>2</sup> free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

## ASSISTANCE AND WARRANTY

EN

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. Evidence shall be taken as the date indicated on the receipt/invoice (provided it is legible), unless the buyer can prove that the delivery occurred later.

In the event of a defect in the product which existed prior to the date of delivery, appliance repair or replacement is guaranteed free of charge, unless one of the two solutions is disproportionate to the other. The buyer has the obligation to notify an authorised Service Centre of the non-conformity within two months from discovering the defect.

The warranty does not cover any part that may be defective due to:

- a. Transport damage or accidental drops,
- b. Incorrect installation or an inadequate electrical system,
- c. Repairs or alterations made by unauthorised personnel,
- d. Poor or incorrect maintenance and cleaning,
- e. Product and/or product parts subject to wear and/or consumables,
- f. Failure to comply with the operating instructions and/or negligent or careless use,
- g. Twisted or bent power cord due to negligence or pulled,
- h. Accidental falling during use,
- i. Use of non-original maintenance components or accessories,
- l. Use of chemical products to clean the appliance,
- m. Use of hairspray or other sprays during use,
- n. Use of non-original maintenance components or accessories,
- o. Use of chemical products to clean the appliance,
- p. Use of hairspray or other sprays during use.

The list above is purely indicative and not exhaustive and in any case, this warranty shall not cover all **circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects** of the appliance.

In addition, the warranty does not cover any case of improper use of the appliance and professional use.

All liability is disclaimed for any damage that may directly or indirectly be caused to persons, property and pets as a result of failure to comply with all the instructions provided in the "Instructions and Warnings Booklet" regarding appliance installation, use and maintenance.

This is without prejudice to any contractual warranty claims against the seller.

### Methods of support

Appliance repairs must be carried out by an authorised Service Centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Service Centre together with a fiscal document that can confirm the date of sale or delivery.



# INTRODUCCIÓN

*Estimado cliente: Gracias por haber elegido nuestro producto. Estamos seguros de que usted podrá apreciar su calidad y fiabilidad, ya que ha sido diseñado y fabricado considerando la satisfacción del cliente. Estas instrucciones de uso respetan la norma europea EN 82079.*

ES



**¡ADVERTENCIA!** Instrucciones y advertencias para un uso seguro.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso y, especialmente, las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo también junto con esta documentación.

**ⓘ NOTA:** Si tiene dificultades para comprender cualquier parte de este manual o le surgen dudas, póngase en contacto con la empresa a través de la dirección indicada en la última página, antes de utilizar el producto.

**ⓘ NOTA:** Las personas con problemas de visión pueden consultar la versión digital de este manual de instrucciones en la página web [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## ÍNDICE

Introducción.....	15
Advertencias de seguridad.....	16
Referencia de símbolos .....	18
Descripción del aparato y de los accesorios .....	18
Empleo.....	18
Mantenimiento y limpieza.....	19
Conservación .....	20
Eliminación.....	20
Asistencia y garantía .....	20
Guía ilustrativa .....	I
Datos técnicos.....	I

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Tras el desembalaje, asegúrese de que el aparato esté intacto, de que no falte ninguna parte consultando la guía ilustrativa y de que no haya señales de daños debidos al transporte. Si tiene dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado.



**¡ATENCIÓN!** Elimine cualquier material de información, tales como sellos, etiquetas, etc. del aparato antes de su uso.



**¡ADVERTENCIA!** Riesgo de asfixia. Los niños no deben jugar con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que fue proyectado, es decir, como un cepillo para cabello de uso doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y por lo tanto peligroso.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en los datos técnicos del aparato correspondan con los de la red eléctrica. Estos datos técnicos se encuentran en el aparato o en la fuente de suministro, de haberlos (consulte la guía ilustrativa).
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de una manera segura y tomando conciencia de los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin la debida supervisión.


- **⊘ NO utilice el aparato con las manos mojadas, los pies húmedos o descalzos.**
- **⊘ NO tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.**
- **⊘ NO tire o levante el aparato utilizando el cable de alimentación.**
- **⊘ NO exponga el aparato a la humedad o a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) o a temperaturas extremas.**
- **No deje el aparato sin vigilancia mientras está en funcionamiento.**
- **Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento y cuando el aparato no se use.**
- **Si el aparato se avería o funciona mal, apáguelo y no intervenga. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado para solicitar cualquier reparación.**
- **Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por un centro de asistencia técnica autorizado, para evitar cualquier riesgo.**
- **Cuando el aparato se utiliza en un cuarto de baño, desenchúfelo después de utilizarlo ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.**
- **Como protección adicional, se aconseja la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no exceda de 30 mA (10 mA es ideal) en el circuito eléctrico de suministro del baño. Pida consejo a su instalador.**



**¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros receptáculos que contengan agua.**






- **Este aparato no debe entrar en contacto con agua, otros líquidos, aerosoles ni vapor. Para cualquier operación de limpieza y mantenimiento, consulte las**

instrucciones en el capítulo correspondiente.

- Este aparato solo debe utilizarse con pelo humano. NO utilice el aparato en animales, en pelucas ni en extensiones de cabello de material sintético.
-  NO obstruya el filtro de entrada; manténgalo sin polvo ni cabellos.
- Para las características del aparato, consulte el embalaje exterior.
- Utilice el aparato solo con los accesorios suministrados, que forman parte esencial del aparato.

ES

## REFERENCIA DE SÍMBOLOS

 <i>Advertencia Atención</i>	 <i>Prohibición genérica</i>
 <i>Aparato de clase II</i>	 <i>Nota</i>
 <i>No se debe usar en la bañera ni en la ducha</i>	

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la Guía ilustrativa pág. I para controlar el contenido del embalaje. Todas las figuras se encuentran en las páginas internas de la cubierta.

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Plancha calefactora            | 1 Plancha calefactora +aire |
| 2. Boquilla de salida de aire     | 2 Solo plancha calefactora  |
| 3. Led de funcionamiento          | 3 Solo aire                 |
| 4. Selector de función y apagado: | 5. Rejilla de aspiración    |
| 0 Apagado                         | 6. Cable de alimentación    |
|                                   | 7. Datos técnicos           |

Para las características del aparato consulte el empaque exterior. Utilícelo solo con los accesorios suministrados de serie.

## EMPLEO



**¡ADVERTENCIA! El aparato no debe utilizarse si se ha dejado caer o presenta señales visibles de daños.**



**¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros receptáculos que contengan agua. Nunca sumerja el aparato en agua.**



**¡ADVERTENCIA! NUNCA no utilice el aparato con el aparato encendido. Existe un riesgo de incendio.**

ES

## **INSTRUCCIONES DE USO**

El aprendizaje rápido de la modalidad de uso del producto permite determinar con precisión el tiempo de aplicación para obtener el efecto deseado en el cabello.

- Desenreda el cabello y realiza un secado previo con un secador hasta que el cabello esté húmedo.
- Gira el selector de función y apagado (4) hasta la posición 1 (plancha calefactora + aire) y cepilla el cabello desde la raíz hasta las puntas para eliminar los restos de humedad.
- Cuando el cabello esté completamente seco, gira el selector de función y apagado (4) hasta la posición 2 (solo plancha calefactora) y sigue cepillando el cabello para alisarlo.
- Para potenciar el resultado, se aconseja trabajar mechón a mechón, tomando entre los dedos un mechón de pelo que tenga el mismo ancho que la parte calentada del cepillo.
- Una vez concluido el peinado, gira el selector de función y apagado (4) hasta la posición 3 (solo aire) para fijar el marcado.
- Vuelve a situar el selector de función y apagado (4) en la posición 0 para apagar el aparato.

**ⓘ NOTA:** es normal que durante el uso del cepillo si desarrolle vapor; se trata de la humedad en exceso del cabello que se evapora.

## **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**



**¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiar o realizar el mantenimiento.**



**¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que todas las partes limpiadas se hayan secado completamente antes de volver a utilizar el aparato.**

- Tras haber apagado el aparato y extraído el enchufe de la toma de corriente, espere hasta que la plancha calefactora se enfríe.
- Limpie las superficies del cepillo con un paño suave y húmedo.
- Controle regularmente la rejilla de aspiración del aparato (5) y elimine el polvo y el pelo acumulados.

ES

## CONSERVACIÓN



**¡ADVERTENCIA!** Al terminar de planchar, asegúrese de que el aparato se enfríe por completo antes de guardarlo.



**¡ADVERTENCIA!** NO enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

## ELIMINACIÓN



El embalaje del aparato se ha realizado con materiales reciclables. Elimine el embalaje respetando las normas de protección medioambiental.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse separado del resto de residuos al final de su vida útil.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato a un centro autorizado de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Como alternativa, en lugar de encargarse de la eliminación, el usuario podrá entregarlo al distribuidor al comprar un aparato nuevo equivalente. El usuario puede entregar productos electrónicos que midan menos de 25 cm a vendedores de productos electrónicos que tenga un área de ventas mínima de 400 m<sup>2</sup> gratuitamente y sin ninguna obligación de compra. Una adecuada recogida selectiva y el siguiente envío del aparato para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, contribuyen a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, y favorecen el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

## ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato cuenta con un período de garantía de dos años a partir de la fecha de entrega. La fecha válida será la indicada en el recibo/factura (siempre que sea legible claramente), a no ser que el comprador pruebe que la entrega fue posterior.

En caso de defecto del producto anterior a la fecha de entrega, se garantiza la reparación o la sustitución del aparato sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada respecto de la otra. El comprador tiene el deber de comunicar a un Centro de Asistencia el defecto de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento de dicho defecto.

La garantía no cubre todas las partes que resulten defectuosas por:

- a. Daños por transporte o por caídas accidentales,
- b. Instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,
- c. Reparaciones o cambios realizados por personal no autorizado,
- d. Ausencia o incorrecto mantenimiento y limpieza,
- e. Producto y/o partes de productos sujetos a desgaste y/o de consumo,
- f. Incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia o desidia durante el uso,
- g. Cable de alimentación retorcido o doblado por descuido o estirado,
- h. Caída accidental durante el uso,
- i. Uso de accesorios o componentes de mantenimiento no originales,
- l. Uso de productos químicos para la limpieza del aparato,
- m. Uso de lacas u otro spray durante el uso,
- n. Uso de accesorios o componentes de mantenimiento no originales,
- o. Uso de productos químicos para la limpieza del aparato,
- p. Uso de lacas u otro spray durante el uso.

La lista anterior es solo a modo de ejemplo y no es exhaustiva, ya que esta garantía no cubre todas aquellas **circunstancias que no dependan de defectos de fabricación** del aparato.

Además, la garantía queda excluida en todos los casos de uso inadecuado del aparato y en caso de uso profesional.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por posibles daños que puedan afectar directa o indirectamente a personas, objetos o animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las indicaciones del "Manual de instrucciones y advertencias" en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Se excluyen las acciones contractuales de garantía en relación con el vendedor.

### **Modo de asistencia**

La reparación del aparato debe realizarse en un Centro de Asistencia autorizado. El aparato defectuoso en garantía deberá enviarse al Centro de Asistencia junto con un documento fiscal en el que figure la fecha de venta o entrega.

# INTRODUÇÃO

Prezado cliente, agradecemos pela compra de nosso produto. Temos certeza de que irá apreciar a sua qualidade e fiabilidade, pois foi projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. As presentes instruções para a utilização estão em conformidade com a norma europeia EN 82079.

PT



## **ADVERTÊNCIA! Instruções e avisos para o emprego seguro do aparelho.**

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções para o uso, principalmente as notas sobre a segurança e as advertências que devem ser respeitadas. Conserve este manual com o respetivo guia ilustrado para que possa ser consultado futuramente. No caso de ceder o aparelho a terceiros, entregar também toda a documentação.

**❗ NOTA: Se ao ler este manual algumas partes resultarem difíceis de entender, ou no caso de dúvidas antes de utilizar o produto, contacte a empresa junto à morada indicada na última página.**

**❗ NOTA: os deficientes visuais podem consultar a versão digital destas instruções para o uso no site [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)**

## ÍNDICE

Introdução .....	22
Avisos sobre a segurança .....	23
Legenda dos símbolos .....	25
Descrição do aparelho e dos acessórios.....	25
Emprego .....	25
Manutenção e limpeza .....	26
Conservação .....	27
Eliminação.....	27
Assistência e garantia .....	27
Guia ilustrado .....	I
Dados técnicos .....	I



## AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após remover o aparelho de sua embalagem, certifique-se de que esteja intacto e completo, fornecido com as partes ilustradas no guia, e que não haja sinais de danos imputáveis ao transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um Centro de Assistência Autorizado.



**CUIDADO!** Remova do aparelho todos os materiais com função de comunicação como, por exemplo, rótulos, etiquetas etc. antes do uso.



**ADVERTÊNCIA!** Risco de sufocamento. As crianças não devem brincar com a embalagem. Mantenha o saco plástico fora do alcance de crianças.

- Este aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade para a qual foi concebido, ou seja, como escova de cabelos para uso doméstico. Qualquer outro tipo de uso é considerado não conforme e, portanto, perigoso.
- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que os parâmetros de tensão e frequência indicados nos dados técnicos do aparelho correspondam aos valores do fornecimento de energia elétrica. Estes dados técnicos estão indicados no aparelho ou na unidade de suprimento de energia, se houver (refira-se ao guia ilustrado).
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas ou sem experiência e conhecimento sobre o uso do produto se forem supervisionados ou instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos inerentes ao uso do mesmo. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção de usuário não devem ser

feitas por crianças sem supervisão.


- **⊘ NÃO** utilize o aparelho com as mãos e pés molhados ou descalço.
- **⊘ NÃO** puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para retirar a ficha da tomada.
- **⊘ NÃO** puxe ou levante o aparelho pelo cabo de alimentação.
- PT** • **⊘ NÃO EXPONHA** o aparelho à humidade, agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.) ou temperaturas extremas.
- O aparelho não deve ser deixado sem vigilância se estiver ligado.
- Desligue o aparelho da rede elétrica antes de limpar ou efetuar a manutenção e quando o aparelho não estiver em uso.
- Em caso de defeito ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Contacte um centro de assistência técnica autorizada para efetuar as devidas reparações.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um centro de assistência técnica autorizado de modo a prevenir todos os riscos.
- Quando o aparelho for utilizado em uma casa de banho, desligue-o após o uso pois a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho estiver desligado.
- Para proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com taxa de corrente residual não superior a 30 mA (10 mA, como valor ideal) no circuito elétrico da casa de banho. Solicite informações ao seu instalador.



**ADVERTÊNCIA! NÃO** utilize este aparelho nas proximidades de banheiras, duches, pias ou outros recipientes que contenham água.






- Evite que este aparelho entre em contacto com

água, outros líquidos, spray ou vapor. Para todas as operações de limpeza e manutenção, refira-se às instruções no respetivo capítulo.

- O aparelho só deve ser utilizado para cabelos humanos. **NÃO** utilize o aparelho em animais, perucas ou cabelos sintéticos postiços.
-  **NÃO OBSTRUA** a entrada do filtro e mantenha-o sem pó e cabelos.
- Para as características do aparelho, refira-se à embalagem externa.
- Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos, que são partes essenciais do mesmo.

PT

## LEGENDA DE SÍMBOLOS

	<i>Advertência Cuidado</i>		<i>Proibição genérica</i>
	<i>Aparelho de classe II</i>		<i>Nota</i>
	<i>Não adequado para o uso em banheira ou no duche</i>		

## DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS

Consultar o Guia ilustrado pág. 1 para controlar o conteúdo da embalagem. Todas as figuras encontram-se nas páginas internas da capa.

- |                                      |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Prancha aquecida                  | 1 Prancha aquecida + ar    |
| 2. Bocal saída de ar                 | 2 Somente prancha aquecida |
| 3. LED de funcionamento              | 3 Somente ar               |
| 4. Seletor de função e desligamento: | 5. Grelha de aspiração     |
| 0 Desligado                          | 6. Cabo de alimentação     |
|                                      | 7. Dados técnicos          |

Para as características do aparelho, referir-se à embalagem externa. Utilizar somente com os acessórios fornecidos.

## EMPREGO



**ADVERTÊNCIA!** Este aparelho não deve ser utilizado em caso de quedas ou se houver sinais visíveis de danos.



**ADVERTÊNCIA! NÃO** utilize este aparelho nas proximidades de banheiras, duchas, pias ou outros recipientes que contenham água. Nunca coloque o aparelho em água.

PT



**ADVERTÊNCIA! Não** borrife spray para cabelo enquanto o aparelho estiver ligado. Existe o risco de incêndio.

### **INSTRUÇÕES PARA O EMPREGO**

A aprendizagem rápida da modalidade de uso do aparelho permite determinar exatamente o tempo de aplicação para obter o efeito desejado em seus cabelos.

- Desembarace os cabelos e realize uma pré-secagem com um secador de cabelos até que os cabelos estejam húmidos.
- Rode o seletor de função e desligamento (4) para a posição 1 (chapa aquecida + ar) e escove os cabelos da raiz até as pontas para eliminar os resíduos de humidade.
- Quando os cabelos estiverem completamente secos, gire o seletor de função e desligamento (4) para a posição 2 (apenas placa aquecida) e continue a escovar os cabelos para alisá-los.
- Para maximizar o resultado, é aconselhável trabalhar madeixa por madeixa, mantendo entre os dedos uma madeixa da mesma largura da parte aquecida da chapa.
- Após terminar a modelagem, gire o seletor de função e desligamento (4) para a posição 3 (somente ar) para fixar a modelagem.
- Reposicionar o seletor de função e desligamento (4) para a posição 0 para desligar o aparelho.

**i** **NOTA:** é normal que durante o uso, a escova produza vapor; trata-se do excesso de humidade nos cabelos que evapora.

### **MANUTENÇÃO E LIMPEZA**



**ADVERTÊNCIA! Retirar sempre a ficha da tomada elétrica antes de efetuar a limpeza ou a manutenção.**



**ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que todas as peças limpas estejam completamente secas antes de utilizar o aparelho.**

- Após desligar o aparelho e desconectá-lo da tomada elétrica, aguarde até que a superfície aquecida esteja arrefecida.
- Limpe as superfícies da escova com um pano macio e húmido.
- Controlar regularmente a grelha de aspiração do aparelho (5) e remover o pó e os cabelos acumulados.

## CONSERVAÇÃO



**ADVERTÊNCIA!** Após o uso do aparelho, certifique-se de que esteja arrefecido completamente antes de guardá-lo.

PT



**ADVERTÊNCIA!** Não enrole o cabo de alimentação ao redor do aparelho.

## ELIMINAÇÃO



A embalagem do aparelho é feita com materiais recicláveis. Elimine-a em conformidade com as normas de proteção ambiental.



Nos termos da Diretiva 2012/19 /UE relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE), o símbolo do bidão cruzado no aparelho ou em sua embalagem indica que o produto deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos no final de sua vida útil.

Portanto, o usuário deve levar o aparelho a um centro de reciclagem adequado para equipamentos elétricos e eletrónicos. Como alternativa, ao invés de eliminá-lo, o aparelho pode ser entregue ao revendedor no momento da compra de um produto equivalente. O utilizador pode entregar os produtos eletrónicos com menos de 25 cm, gratuitamente e sem obrigação de compra, a revendedores com área de vendas de, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>. A adequada recolha diferenciada para o sucessivo procedimento de desmantelamento do aparelho para reciclagem, que inclui tratamento e eliminação ecológica, contribui a evitar efeitos adversos ao ambiente e à saúde e promove a reciclagem e reutilização de materiais com os quais o aparelho é composto.

## ASSISTÊNCIA E GARANTIA

O aparelho é garantido por um período de dois anos a partir da data de entrega. Será considerada a data da nota fiscal/fatura (se estiver claramente legível) exceto no caso em que o cliente comprovar que a entrega foi feita posteriormente. Em caso de defeito do produto

preexistente à data de entrega, é garantida a reparação ou a substituição gratuita do aparelho, exceto quando uma dessas soluções for considerada inapropriada. O comprador tem a obrigação de comunicar ao Centro de Assistência autorizado o defeito de conformidade no prazo de dois meses a partir da identificação do defeito.

A garantia não oferece cobertura a nenhuma das partes que apresentarem defeitos causados por:

- a. Danos causados durante o transporte ou por quedas acidentais,
- b. Instalação incorreta ou inadequações no sistema elétrico,
- c. Reparções ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado,
- d. Manutenção ou limpeza escassa ou não efetuada corretamente,
- e. Produto e/ou partes do produto sujeitas a desgaste e/ou consumíveis,
- f. Inobservância das instruções para o funcionamento do aparelho, negligência ou omissões durante o uso,
- g. Cabo de alimentação torcido ou dobrado por negligência ou puxado,
- h. Queda acidental durante o uso,
- i. Utilização de acessórios ou componentes de manutenção não originais,
- l. Utilização de produtos químicos para a limpeza do aparelho,
- m. Utilização de lacas ou outros tipos de sprays durante o uso,
- n. Utilização de acessórios ou componentes de manutenção não originais,
- o. Utilização de produtos químicos para a limpeza do aparelho,
- p. Utilização de lacas ou outros tipos de sprays durante o uso.

A lista acima indicada é meramente exemplificativa e não exaustiva e a garantia não terá validade em todos os **casos em que não houver comprovação do defeito de fabricação** do aparelho. Além disso, a garantia não é aplicável em todos os casos de uso impróprio do aparelho e em caso de uso profissional. Exime-se de qualquer responsabilidade por eventuais danos diretos ou indiretos causados a pessoas, objetos e animais domésticos decorrentes do não cumprimento de todas as prescrições indicadas no respetivo “Manual de Instruções e avisos” no que se refere à instalação, ao uso e à manutenção do aparelho. Isso sem prejudicar as ações contratuais de garantia relativas ao vendedor.

### **Modalidade de assistência**

A reparação do aparelho deve ser efetuada em um Centro de Assistência autorizado. O aparelho defeituoso, se estiver no prazo de garantia, deverá ser entregue ao Centro de Assistência juntamente com um documento fiscal que comprove a data da compra.

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας. Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία του εφόσον σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε για την ικανοποίηση του πελάτη. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 82079.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οδηγίες και προειδοποιήσεις για ασφαλή χρήση.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συγκεκριμένα τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις που θα πρέπει να εφαρμόζονται. Κρατήστε το εγχειρίδιο αυτό μαζί με τον επεξηγηματικό οδηγό για μελλοντική χρήση. Αν πρέπει να μεταβιβάσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επίσης και η παρούσα τεκμηρίωση.

EL

**❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** αν είναι δύσκολη η κατανόηση κάποιου μέρους του εγχειριδίου αυτού ή υπάρχουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

**❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** άτομα με μειωμένη όραση μπορούν να επισκεφθούν την ψηφιακή έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης στην ιστοσελίδα [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή .....	29
Προειδοποιήσεις για την ασφαλεία .....	30
Λεζαντα συμβολων.....	32
Περιγραφή της συσκευής και των εξαρτημάτων.....	32
Χρήση.....	32
Καθαρισμός και συντήρηση .....	33
Αποθήκευση .....	34
Διαθεση .....	34
Τεχνική υποστήριξη και εγγυηση.....	34
Επεξηγηματικός οδηγός.....	!
Τεχνικά στοιχεία .....	!

## ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μετά την αποσυσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη, πλήρης με όλα τα εξαρτήματά της όπως φαίνεται στον επεξηγηματικό οδηγό και χωρίς σημάδια ζημιάς λόγω μεταφοράς. Αν έχετε αμφιβολία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής βοήθειας.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αφαιρέστε όλα τα υλικά επικοινωνίας όπως ετικέτες, σημάνσεις κλπ. από τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος ασφυξίας. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευασία. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά.

- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που σχεδιάστηκε, δηλαδή ως βούρτσα μαλλιών οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν θεωρείται σύμφωνη με την προβλεπόμενη χρήση είναι επομένως επικίνδυνη.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση και συχνότητα που υποδεικνύονται στα τεχνικά στοιχεία της συσκευής αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Αυτά τα τεχνικά στοιχεία υπάρχουν στη συσκευή ή στη μονάδα ηλεκτρικής τροφοδοσίας, αν υπάρχει (δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό).
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενυπάρχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Ⓞ ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, υγρά ή γυμνά πόδια.




- ⊗ ΜΗΝ τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή για να τη βγάλετε την πρίζα.
- ⊗ ΜΗΝ τραβάτε ή ανασηκώνετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό καλώδιο.
- ⊗ ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ.) ή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Η εν λόγω συσκευή δεν πρέπει να μένει αφύλακτη ενώ είναι σε λειτουργία.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και αν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή δυσλειτουργεί, απενεργοποιήστε τη και μην την παραβιάζετε. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για τις οποιοσδήποτε επισκευές.
- Αν έχει καταστραφεί το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, ούτως ώστε να εξαλείφεται κάθε κίνδυνος.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέστε τη μετά τη χρήση εφόσον η εγγύτητα του νερού παρουσιάζει κίνδυνο ακόμα και αν είναι αποσυνδεδεμένη η συσκευή.
- Για επιπλέον προστασία, συνίσταται στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου, η εγκατάσταση μιας συσκευής παραμένοντος ρεύματος (RCD) με ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA (ιδανικό 10 mA). Ρωτήστε τον εγκαταστάτη σας για περισσότερες πληροφορίες.

EL








**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία με νερό.

- Η συσκευή δεν θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό, άλλα υγρά, σπρέι, ατμό. Για κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης ανατρέξτε στις οδηγίες του σχετικού κεφαλαίου.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο σε μαλλιά ανθρώπων. ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζώα ή σε περούκες και εξαρτήματα μαλλιών από συνθετικό υλικό.
-  ΜΗΝ μπλοκάρετε το φίλτρο πρόσληψης και να το κρατάτε πάντα ελεύθερο από σκόνη και μαλλιά.
- Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τα εξαρτήματα που παρέχονται τα οποία αποτελούν ένα ουσιαστικό μέρος της συσκευής.

## ΛΕΞΑΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

	Προειδοποίηση Προσοχή		Γενική απαγόρευση
	Συσκευή κατηγορίας II		Σημείωση
	Δεν ενδείκνυται για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους		

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό παράγγ. I για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας. Όλες οι εικόνες βρίσκονται στις εσωτερικές σελίδες του εξώφυλλου.

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Θερμαινόμενη πλάκα                                     | 1 Θερμαινόμενη πλάκα + Αέρας |
| 2. Στόμιο εξόδου αέρα                                     | 2 Μόνο Θερμαινόμενη πλάκα    |
| 3. Led λειτουργίας  | 3 Μόνο αέρας                 |
| 4. Πλήκτρο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης:<br>0 Σβηστό | 5. Άνοιγμα αναρρόφησης       |
|   | 6. Καλώδιο τροφοδοσίας       |
|   | 7. Τεχνικά στοιχεία          |

Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία. Χρησιμοποιείτε το αποκλειστικά με τα αξεσουάρ που υπάρχουν.

## ΧΡΗΣΗ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει υποστεί πτώση, αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία με νερό. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή στο νερό.**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ψεκάσετε λακ ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.**

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

EL

Η γρήγορη εκμάθηση των τρόπων χρήσης της προϊόντος σας επιτρέπει να καθορίσετε τον ακριβή χρόνο εφαρμογής για να έχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα στα μαλλιά.

- Ξεμπερδέψτε τα μαλλιά και εκτελέστε ένα είδος στεγνώματος με το πιστολάκι αφήνοντας τα μαλλιά σχετικά υγρά.
- Γυρίστε το πλήκτρο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης (4) στην θέση 1 (θερμαινόμενη πλάκα + αέρας) και περάστε το στα μαλλιά από την ρίζα μέχρι τις άκρες για να φύγουν ενδεχόμενα ίχνη υγρασίας.
- Μόλις τα μαλλιά είναι εντελώς στεγνά, περιστρέψτε το πλήκτρο της ενεργοποίησης και απενεργοποίησης (4) στην θέση 2 (μόνο θερμαινόμενη πλάκα) και συνεχίστε το διαδικασία ισώματος των μαλλιών.
- Για καλύτερο αποτέλεσμα συμβουλευουμε να περάσετε μια τούφα, πιάνοντας ανάμεσα στα δάχτυλα μια τούφα μαλλιών της ίδιας διάστασης με τον θερμαινόμενη πλάκα του σίδηρου μαλλιών.
- Μόλις τελειώσετε με το ίσιωμα, περιστρέψτε το πλήκτρο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης (4) στην θέση 3 (μόνο αέρας) για να σταθεροποιήσετε το χτένισμα.
- Επανατοποθετήστε το κουμπί ενεργοποίησης και απενεργοποίησης (4) στην θέση 0 για να σβήσετε τη συσκευή.

**ⓘ ΣΗΜΕΪΩΣΗ;** Είναι φυσιολογικό κατά την διάρκεια του ισώματος να δημιουργείται ατμός, προέρχεται από την υγρασία των μαλλιών που εξατμίζεται.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν τις εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη που έχουν καθαριστεί είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**

- Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή και την αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό ρεύμα, περιμένετε να κρυώσει η θερμαινόμενη πλάκα.
- Καθαρίστε την επιφάνεια της βούρτσας με ένα μαλακό και υγρό πανί.
- Ελέγχετε τακτικά το στόμιο αναρρόφησης της συσκευής (5) και αφαιρείτε τη σκόνη και τα μαλλιά που έχουν συσσωρευτεί.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μετά το τέλος χρήσης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει πλήρως πριν τη βάλετε στη θέση της.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η συσκευασία της συσκευής αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τα πρότυπα για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου πάνω στη συσκευή ή τη συσκευασία της δείχνει ότι το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Ωστόσο ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τη συσκευή σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Εναλλακτικά, αντί του χειρισμού των αποβλήτων, ο χρήστης μπορεί να παραδώσει τη συσκευή στο κατάστημα λιανικής πώλησης κατά την αγορά μιας νέας, ισοδύναμης συσκευής. Ο χρήστης μπορεί να παραδώσει ηλεκτρονικά προϊόντα με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm στα καταστήματα λιανικής πώλησης ηλεκτρονικών προϊόντων που έχουν εμβαδόν πώλησης τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> δωρεάν και χωρίς καμιά υποχρέωση. Η κατάλληλη διαχωρισμένη συλλογή για τη μετέπειτα διαδικασία της ανακύκλωσης της εκτός λειτουργίας συσκευής, που περιλαμβάνει την επεξεργασία και τη φιλική προς το περιβάλλον διάθεση προλαμβάνει τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών της συσκευής.

## ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή έχει εγγύηση για μια περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία της παράδοσης. Λάβετε ως σημείο αναφοράς την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο (με την προϋπόθεση ότι είναι ευανάγνωστο), εκτός αν ο αγοραστής δεν αποδείξει ότι η παράδοση είναι μεταγενέστερη.

Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος που προηγείται της ημερομηνίας παράδοσης, είναι εγγυημένη η επισκευή ή αντικατάσταση χωρίς επιβάρυνση της συσκευής, εκτός αν ένα από τα διορθωτικά μέτρα είναι δυσανάλογο του άλλου. Ο αγοραστής οφείλει να καταγγείλει σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης την έλλειψη συμμόρφωσης εντός δύο μηνών από την ανακάλυψη του ελαττώματος.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση όλα τα μέρη που μπορεί να αποδειχθούν ελαττωματικά εξαιτίας:

- a. Ζημιών κατά τη μεταφορά ή τυχαίων πτώσεων,
- b. Εσφαλμένης εγκατάστασης ή ακαταλληλότητας του ηλεκτρικού συστήματος,
- c. Επισκευών ή τροποποιήσεων που έγιναν από μη εξουσιοδοτημένο **EL** προσωπικό,
- d. Βλάβης ή κακή συντήρησης και καθαρισμού,
- e. Προϊόντος ή/και μερών του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά ή/και είναι αναλώσιμα,
- f. Μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες για τη λειτουργία της συσκευής, αμέλειας ή απροσεξίας κατά τη χρήση,
- g. Στριμμένο, διπλωμένο ή τραβηγμένο καλώδιο τροφοδοσίας λόγω αμέλειας,
- h. Τυχαία πτώση κατά τη διάρκεια της χρήσης,
- i. Χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων συντήρησης που δεν είναι γνήσια,
- l. Χρήση χημικών προϊόντων για τον καθαρισμό της συσκευής,
- m. Χρήση λακ ή άλλων σπρέι κατά τη διάρκεια της χρήσης,
- n. Χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων συντήρησης που δεν είναι γνήσια,
- o. Χρήση χημικών προϊόντων για τον καθαρισμό της συσκευής,
- p. Χρήση λακ ή άλλων σπρέι κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Η παραπάνω λίστα είναι απλώς ενδεικτική και όχι περιοριστική, εφόσον η παρούσα εγγύηση αποκλείεται για όλες εκείνες τις **περιπτώσεις που δεν μπορούν να αποδοθούν σε κατασκευαστικά ελαττώματα** της συσκευής. Η εγγύηση επίσης ακυρώνεται σε όλες τις περιπτώσεις ακατάλληλης χρήσης της συσκευής και σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης. Δεν αναλαμβάνουμε καμιά ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που μπορεί να προκληθούν έμμεσα ή άμεσα σε ανθρώπους, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα ως αποτέλεσμα της ελλιπούς τήρησης όλων των προδιαγραφών που υποδεικνύονται στο ειδικό "Εγχειρίδιο οδηγιών και προειδοποιήσεων" σχετικά με την εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση της συσκευής. Με την επιφύλαξη τυχόν συμβατικών δεσμεύσεων προς τον πωλητή.

### **Τρόπος τεχνικής εξυπηρέτησης**

Η επισκευή της συσκευής θα πρέπει να εκτελείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης. Η ελαττωματική συσκευή, αν είναι σε εγγύηση, θα πρέπει να φτάσει στο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης μαζί με ένα φορολογικό έγγραφο που να βεβαιώνει την ημερομηνία πώλησης ή παράδοσης.

## ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení našeho výrobku. Jsme si jisti, že oceníte jeho kvalitu a spolehlivost, neboť byl navržen a vyroben s cílem uspokojit požadavky zákazníků. Tento návod k použití je v souladu s evropskou normou EN 82079.



**VAROVÁNÍ! Pokyny a upozornění pro bezpečné používání.**

**Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a varování, které musí být dodrženy. Uchovávejte tento návod spolu se svým ilustračním průvodcem pro budoucí konzultace. Pokud přístroj postoupíte jinému uživateli, ujistěte se také o předání této dokumentace.**

**❗ POZNÁMKA: pokud by bylo obtížné pochopit jakoukoli část tohoto návodu, nebo v případě jakýchkoli pochybností kontaktujte společnost na adrese uvedené na poslední straně před použitím výrobku.**

**❗ POZNÁMKA: slabozraké osoby mohou konzultovat digitální verzi tohoto návodu k použití na webových stránkách [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)**

## OBSAH

Úvod .....	36
Bezpečnostní poznámky.....	37
Vysvětlivky symbolů.....	39
Popis přístroje a příslušenství.....	39
Způsob použití.....	39
Údržba a čištění.....	40
Uschovávání .....	41
Likvidace.....	41
Servisní služba a záruka.....	41
Ilustrační průvodce.....	I
Technické údaje .....	I

## BEZEČNOSTNÍ POZNÁMKY

- Po vybalení zkontrolujte, zda je přístroj neporušený, kompletně se všemi jeho částmi, jak je znázorněno na ilustračním průvodci a bez známek poškození v důsledku přepravy. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko.



**POZOR!** Před použitím odstraňte z přístroje všechny komunikační materiál, jako například štítky, značky, atd.



**VAROVÁNÍ!** Nebezpečí udušení. Děti si nesmějí hrát s obalem. Udržujte igelitový sáček mimo dosah dětí.

- Tento přístroj musí být používán pouze k účelu, pro který byl navržen, a sice jako kartáč na vlasy pro domácí použití. Jakékoliv jiné použití není v souladu se zamýšleným použitím, a tudíž je považováno za nebezpečné.
- Před připojením přístroje k elektrickému zdroji elektrické se ujistěte, že napětí a frekvence uvedené v technických údajích přístroje odpovídají těm z elektrické sítě. Tyto technické údaje jsou na zařízení nebo na napájecím zdroji, pokud je dodáván (viz ilustrační průvodce).
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo instrukce, týkající se použití přístroje bezpečným způsobem a pokud pochopily s tím související nebezpečí. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- **NEPOUŽÍVEJTE** přístroj s mokřými rukama, vlhkými nohama nebo naboso.

CZ


- **⊘ NETAHEJTE** za přívodní kabel nebo samotný přístroj, když chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky.
- **⊘ NETAHEJTE** nebo nezvedejte přístroj za přívodní kabel.
- **⊘ NEVYSTAVUJTE** přístroj vlhkosti a atmosférickým vlivům (déšť, slunce, atd.) nebo extrémním teplotám.
- Přístroj nesmí být ponechán bez dozoru, když je provozován.
- Přístroj vždy odpojte od elektrické sítě před čištěním nebo prováděním údržby a když není v provozu.
- V případě, že je přístroj vadný nebo nefunguje správně, vypněte jej a nemanipulujte s ním. obraťte se na autorizované technické servisní středisko pro případné opravy.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn v autorizovaném technickém servisním středisku, aby se zabránilo všem rizikům.
- Pokud přístroj používáte v koupelně, odpojte jej po použití, protože blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnutý.
- Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalace proudového chrániče (RCD), který má jmenovitý zbytkový provozní proud nepřesahující 30 mA (ideální 10 mA) do elektrického obvodu koupelny. Požádejte svého elektroinstalatéra o radu.



**VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE** tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.






- Tento přístroj nesmí přijít do styku s vodou, jinými tekutinami, spreji, párou. V případě jakéhokoliv čištění a údržby postupujte podle pokynů v příslušné kapitole.



- Tento přístroj se musí používat pouze na lidské vlasy. **NEPOUŽÍVEJTE** přístroj na zvířata nebo na paruky a přičesky ze syntetického materiálu.
-  **NEZAKRÝVEJTE** sací filtr a chraňte jej před prachem a vlasy.
- Pro charakteristiky přístroje odkazujeme na údaje na vnějším obalu.
- Přístroj používejte pouze s dodaným příslušenstvím, které jsou jeho nezbytnou součástí.

CZ

## VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	<i>Varování Pozor</i>		<i>Všeobecný zákaz</i>
	<i>Přístroj třídy II</i>		<i>Poznámka</i>
	<i>Ne pro použití ve vaně nebo ve sprše</i>		

## POPIS PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Přehlédněte si ilustračního průvodce na str. I pro zkontrolování obsahu balení. Všechny obrázky se nacházejí na vnitřních stránkách obalu.

- |                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. Zahřívací deska                    | 1 Zahřívací deska + vzduch |
| 2. Hubice výstupu vzduchu             | 2 Pouze zahřívací deska    |
| 3. Kontrolka provozního stavu         | 3 Pouze vzduch             |
| 4. Přepínač funkce zapnutí a vypnutí: | 5. Sací mřížka             |
| 0 Vypnuto                             | 6. Napájecí kabel          |
|                                       | 7. Technické údaje         |

Charakteristiky přístroje jsou uvedeny na vnější straně balení. Používejte pouze dodané příslušenství.

## ZPŮSOB POUŽITÍ



**VAROVÁNÍ!** Tento přístroj se nesmí používat, pokud došlo k jeho pádu nebo pokud jsou viditelné známky poškození.



**VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu. Nikdy nepokládejte přístroj do vody.**



**VAROVÁNÍ! Nikdy NESTŘÍKEJTE lak na vlasy, když je přístroj zapnutý. Hrozí nebezpečí požáru.**

## POKYNY PRO POUŽITÍ

Rychlé osvojení si techniky používání přístroje vám umožní přesně stanovit dobu, potřebnou pro dosažení požadovaného efektu na vlasech.

- Rozčešte vlasy a předběžně je vysušte s fénem, až dokud nebudou vlhké.
- Otočte přepínač funkce zapnutí a vypnutí (4) do polohy 1 (zahřívací deska + vzduch) a kartáčujte vlasy od kořínků ke koncům k odstranění zbytkové vlhkosti.
- Když jsou vlasy zcela suché, otočte přepínač funkce zapnutí a vypnutí (4) do polohy 2 (pouze zahřívací deska) a pokračujte v kartáčování vlasů pro jejich vyhlazení.
- Chcete-li maximalizovat výsledek, doporučuje se upravovat pramen po pramenu uchopením mezi prsty pramene vlasů o stejné šířce jako zahřívaná část kartáče.
- Po ukončení stylingu otočte přepínač funkce zapnutí a vypnutí (4) do polohy 3 (pouze vzduch) pro zafixování účesu.
- Otočte přepínač funkce zapnutí a vypnutí (4) do polohy 0 pro vypnutí přístroje.

**❗ POZNÁMKA: pokud se během použití kartáče vytváří pára, jedná se o přebytek vlhkosti ve vlasech, která se odpařuje.**

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



**VAROVÁNÍ! Přístroj vždy odpojte od elektrické sítě před čištěním nebo prováděním údržby.**



**VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že všechny čištěné díly jsou úplně suché před opětovným použitím přístroje.**

- Po vypnutí spotřebiče a odpojení ze síťové zásuvky vyčkejte, dokud zahřívací deska nevychladne.
- Očistěte povrch kartáče s měkkým, vlhkým hadříkem.
- Pravidelně kontrolujte sací mřížku přístroje (5) a odstraňte nahromaděný prach a vlasy.

## USCHOVÁVÁNÍ



**VAROVÁNÍ!** Po ukončení používání tohoto přístroje se ujistěte, že zcela vychladne před jeho uložením.



**VAROVÁNÍ! NENAMOTÁVEJTE** přívodní kabel kolem přístroje.

CZ

## LIKVIDACE



Obal přístroje je vyroben z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte jej v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) symbol přeškrtnuté popelnice na spotřebiči nebo jeho obalu znamená, že přístroj na konci své životnosti musí být likvidován odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel proto musí odevzdat přístroj do specifického recyklačního střediska pro elektrická a elektronická zařízení. Alternativně, namísto likvidace ve sběrném středisku uživatel může předat přístroj prodejci při koupě nového ekvivalentního přístroje. Uživatel může předat elektronické výrobky o velikosti menší než 25 cm prodejcům elektronických výrobků, kteří mají prodejní plochu nejméně 400 m<sup>2</sup>, a to bezplatně a bez závazku ke koupi. Vhodně separovaný sběr s cílem zajistit pro odevzdaný přístroj recyklaci, jež zahrnuje úpravu a ekologickou likvidaci, napomáhá zabránit nepříznivým dopadům na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné využití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých se přístroj skládá.

## SERVISNÍ SLUŽBA A ZÁRUKA

Záruka na přístroj platí po dobu dvou let od data dodání. Je platné datum uvedené na účtence/faktuře (za předpokladu, že jsou jasné čitelné); v opačném případě pouze tehdy, může-li kupující prokázat,

že dodávka byla provedena později. V případě vady výrobku, existující před dnem doručení, se zaručuje oprava nebo výměna přístroje bez jakéhokoliv poplatku, pokud jedno z těchto dvou nápravných opatření není nepoměrné ve srovnání s druhým. Kupující je povinen oznámit autorizovanému servisnímu středisku vadu do dvou měsíců od jejího zjištění.

Záruka se nevztahuje na všechny části, které mohou být vadné v důsledku:

- a. Poškození při přepravě nebo náhodných pádů,
- b. Nesprávné instalace nebo nevhodného elektrického systému,
- c. Opravy či úpravy provedené nepovolanou osobou,
- d. Chybějící nebo nesprávné údržby a čištění,
- e. Jedná-li se o výrobek a/nebo jeho části podléhající opotřebení a/nebo spotřební materiál,
- f. Nedodržení pokynů pro provoz, nedbalosti nebo neopatrného zacházení,
- g. Zkrouceného, ohnutého nebo napnutého napájecího kabelu z nedbalosti,
- h. Náhodného pádu během používání,
- i. Použití neoriginálního příslušenství nebo dílů pro údržbu,
- l. Použití chemických prostředků k čištění přístroje,
- m. Použití laků nebo jiných sprejů během používání,
- n. Použití neoriginálního příslušenství nebo dílů pro údržbu,
- o. Použití chemických prostředků k čištění přístroje,
- p. Použití laků nebo jiných sprejů během používání.

Výše uvedený seznam slouží jako příklad a není vyčerpávající, jelikož tato záruka se nevztahuje také na **všechny ty případy, kdy nelze prozkoumat výrobní vady** přístroje. Ze záruky jsou také vyloučeny všechny případy nesprávného použití přístroje a případy profesionálního použití. Neneseme žádnou zodpovědnost za případné škody, které mohou mít přímý či nepřímý dopad na osoby, předměty a zvířata v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených v "Příručce pokynů a upozornění", pokud jde o instalaci, použití a údržbu. Tímto nejsou dotčeny jakékoli smluvní závazky vůči prodávajícímu.

### **Způsoby asistence**

Oprava přístroje musí být prováděna autorizovaným servisním střediskem. Vadný přístroj, pokud se na něj vztahuje záruka, musí být zaslán do servisního střediska spolu s potvrzením, které prokazuje datum prodeje nebo dodávky.

## ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme za zakúpenie nášho výrobku. Sme si istí, že oceníte jeho kvalitu a spoľahlivosť, pretože bol navrhnutý a vyrobený s cieľom uspokojiť požiadavky zákazníkov. Tento návod na použitie je v súlade s európskou normou EN 82079.



**VAROVANIE!** Pokyny a upozornenia pre bezpečné používanie.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie a najmä bezpečnostné pokyny a upozornenia, ktoré musia byť dodržané. Uchovávajte tento návod spolu so svojim ilustračným sprievodcom pre budúce konzultácie. Pokiaľ prístroj postúpíte inému užívateľovi, uistite sa tiež o odovzdaní tejto dokumentácie.

SK

**❗ POZNÁMKA:** ak by bolo ťažké pochopiť akúkoľvek časť tohto návodu, alebo v prípade akýchkoľvek pochybností, pred použitím výrobku kontaktujte spoločnosť na adrese, uvedenej na poslednej strane.

**❗ POZNÁMKA:** slabozraké osoby môžu konzultovať digitálnu verziu tohto návodu na použitie na webových stránkach [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## OBSAH

Úvod .....	43
Bezpečnostné poznámky .....	44
Vysvetlivky symbolov .....	46
Popis prístroja a príslušenstva .....	46
Použitie .....	46
Údržba a čistenie .....	47
Uschovávanie .....	48
Likvidácia .....	48
Servisná služba a záruka .....	48
Ilustrovaný sprievodca .....	I
Technické údaje .....	I

## BEZEČNOSTNÉ POZNÁMKY

- Po vybalení sa ubezpečte, že je prístroj nepoškodený, obsahuje všetky diely uvedené v ilustračnom sprievodcovi a či nevykazuje známky poškodenia v dôsledku prepravy. Pokiaľ máte pochybnosti, prístroj nepoužívajte a kontaktujte autorizované servisné stredisko.



**POZOR!** Pred použitím odstráňte z prístroja všetok komunikačný materiál, ako napríklad štítky, značky, atď.



**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo udusenia. Deti sa nesmú hrať s obalom. Udržujte igelitový sáčok mimo dosahu detí.

SK

- Tento prístroj musí byť používaný iba na účel, pre ktorý bol navrhnutý, a síce ako kefa na vlasy pre domáce použitie. Akékoľvek iné použitie nie je v súlade so zamýšľaným použitím, a teda je považované za nebezpečné.
- Pred pripojením prístroja k elektrickému zdroju elektrickej sa uistite, že napätie a frekvencie uvedené v technických údajoch prístroja zodpovedajú tým z elektrickej siete. Tieto technické údaje sú na zariadení alebo na napájacom zdroji, ak je dodávaný (pozri ilustračný sprievodca).
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ im bol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie, týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a ak pochopili s tým súvisiace nebezpečenstvo. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **NEPOUŽÍVAJTE** prístroj s mokrými rukami, vlhkými

nohami alebo naboso.


- **⊘ NEŤAHAJTE** za prívodný kábel alebo samotný prístroj, keď chcete vybrať zástrčku zo zásuvky.
- **⊘ NEŤAHAJTE** alebo nezdvíhajte prístroj za prívodný kábel.
- **⊘ NEVYSTAVUJTE** prístroj vlhkosti a atmosferickým vplyvom (dážď, slnko, atď.) alebo extrémnym teplotám.
- Prístroj nesmie byť ponechaný bez dozoru, keď je prevádzkovaný.
- Prístroj vždy odpojte od elektrickej siete pred čistením alebo vykonávaním údržby a keď nie je v prevádzke.
- V prípade, že je prístroj chybný alebo nefunguje správne, vypnite ho a nemanipulujte s ním. Obráťte sa na autorizované technické servisné stredisko pre prípadné opravy.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený v autorizovanom technickom servisnom stredisku, aby sa zabránilo všetkým rizikám.
- Pokiaľ prístroj používate v kúpeľni, odpojte ho po použití, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je prístroj vypnutý.
- Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD), ktorý má menovitý zvyškový prevádzkový prúd nepresahujúci 30 mA (ideálne 10 mA) do elektrického obvodu kúpeľne. Požiadajte svojho elektroinštalátora o radu.



**VAROVANIE! NEPOUŽÍVAJTE** tento prístroj v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

- Tento prístroj nesmie prísť do styku s vodou, inými tekutinami, sprejmi, parou. V prípade akéhokoľvek čistenia a údržby postupujte podľa pokynov v príslušnej kapitole.
- Tento prístroj sa musí používať iba na ľudské vlasy. **NEPOUŽÍVAJTE** prístroj na zvieratá alebo na parochne

a príčesky zo syntetického materiálu.

-  **NEZAKRÝVAJTE** sací filter a chráňte ho pred prachom a vlasy.
- Pre charakteristiky prístroja odkazujeme na údaje na vonkajšom obale.
- Prístroj používajte iba s dodaným príslušenstvom, ktoré sú jeho nevyhnutnou súčasťou.

## VYSVETLIVKY SYMBOLOV



Varovanie  
Pozor



Všeobecný zákaz



Prístroj triedy II



Poznámka



Nie pre použitie vo vani  
alebo v sprche

## POPIS PRÍSTROJA A PRÍSLUŠENSTVA

Pozrite si ilustrovaného sprievodcu na strane I. pre kontrolu obsahu balenia. Všetky obrázky sa nachádzajú na vnútorných stranách obálky.

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Zahrievacia doska                     | 1 Zahrievacie doska + vzduch |
| 2. Hubica výstupu vzduchu                | 2 Iba zahrievacia doska      |
| 3. Kontrolka fungovania                  | 3 Iba vzduch                 |
| 4. Prepínač funkcie zapnutia a vypnutia: | 5. Sacia mriežka             |
| 0 Vypnuté                                | 6. Napájací kábel            |
|  | 7. Technické údaje           |

Vlastnosti prístroja sú uvedené na vonkajšom obale.  
Používajte výhradne dodávané príslušenstvo.

## POUŽITIE



**VAROVANIE!** Tento prístroj sa nesmie používať, ak došlo k jeho pádu alebo ak sú viditeľné známky poškodenia.



**VAROVANIE!** **NEPOUŽÍVAJTE** tento prístroj v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu. Nikdy nekladte prístroj do vody.





**VAROVANIE! Nikdy NESTRIEKAJTE lak na vlasy, keď je prístroj zapnutý. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.**

## POKYNY NA POUŽITIE

Rýchle osvojenie si techniky používania prístroja vám umožní presne stanoviť dobu, potrebnú na dosiahnutie požadovaného efektu na vlasoch.

- Rozčešte vlasy a predbežne ich vysušte s fénom, až kým nebudú vlhké.
- Otočte prepínač funkcie zapnutia a vypnutia (4) do polohy 1 (zahrievacia doska + vzduch) a kefujte vlasy od korenkov ku koncom na odstránenie zvyškovej vlhkosti.
- Keď sú vlasy úplne suché, otočte prepínač funkcie zapnutia a vypnutia (4) do polohy 2 (iba zahrievacia doska) a pokračujte v kefovaní vlasov pre ich vyhladenie.
- Ak chcete maximalizovať výsledok, odporúča sa upravovať prameň po prameni uchopením medzi prstami prameň vlasov o rovnakej šírke ako zahrievaná časť kefy.
- Po ukončení stylingu otočte prepínač funkcie zapnutia a vypnutia (4) do polohy 3 (iba vzduch) pre zafixovanie účesu.
- Otočte prepínač funkcie zapnutia a vypnutia (4) do polohy 0 pre vypnutie prístroja.

SK

**ⓘ POZNÁMKA: ak sa počas použitia kefy vytvára para, jedná sa o prebytok vlhkosti vo vlasoch, ktorá sa odparuje.**

## ÚDRŽBA A ČISTENIE



**VAROVANIE! Prístroj vždy odpojte od elektrickej siete pred čistením alebo vykonávaním údržby.**



**VAROVANIE! Uistite sa, že všetky čistené diely sú úplne suché pred opätovným použitím prístroja.**

- Po vypnutí spotrebiča a odpojení napájacieho kábla zo zásuvky vyčkajte, dokiaľ vyhrievaná doštička nevychladne.
- Vyčistite povrch kefy s mäkkou, vlhkou handričkou.
- Pravidelne kontrolujte saciu mriežku prístroja (5) a odstráňte nahromadený prach a vlasy.

## USCHOVÁVANIE



**VAROVANIE!** Po ukončení používania tohto prístroja sa uistite, že úplne vychladne pred jeho uložením.



**VAROVANIE!** Nenamotávajújte prívodný kábel okolo prístroja.

## LIKVIDÁCIA



Obal prístroja je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

SK



V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) symbol prečiarknutého odpadkového koša na spotrebiči alebo jeho obale znamená, že prístroj na konci svojej životnosti je potrebné likvidovať oddelene od ostatného odpadu.

Používateľ preto musí odovzdať spotrebič do špecifického recyklačného strediska pre elektrické a elektronické zariadenia. Alternatívne, namiesto likvidácie v zbernom stredisku užívateľ môže odovzdať prístroj predajcovi pri zakúpení nového ekvivalentného prístroja. Užívateľ môže odovzdať elektronické výrobky s veľkosťou menšou ako 25 cm predajcom elektronických výrobkov, ktorí majú predajnú plochu najmenej 400 m<sup>2</sup>, a to bezplatne a bez záväzku na kúpu. Vhodne separovaný zber s cieľom zabezpečiť pre odovzdaný prístroj recykláciu, ktorá zahŕňa úpravu a ekologickú likvidáciu, napomáha predchádzať nepriaznivým vplyvom na životné prostredie a zdravie a podporuje opätovné využitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých sa prístroj skladá.

## SERVISNÁ SLUŽBA A ZÁRUKA

Záruka na prístroj platí po dobu dvoch rokov od dátumu dodania. Je platný dátum uvedený na účtenke/faktúre (za predpokladu, že sú jasne čitateľné); v opačnom prípade iba vtedy, ak kupujúci môže preukázať, že dodávka bola vykonaná neskôr. V prípade vady výrobku, existujúcej pred dňom doručenia, sa zaručuje oprava alebo výmena prístroja bez akéhokoľvek poplatku, ak jedno z týchto dvoch nápravných opatrení nie je neprimerané

v porovnaní s druhým. Kupujúci je povinný oznámiť servisnému autorizovanému stredisku vadu do dvoch mesiacov od jej zistenia. Záruka sa nevzťahuje na všetky časti, ktoré môžu byť chybné v dôsledku:

- a. Poškodenia pri preprave alebo náhodných pádoch,
- b. Nesprávnej inštalácie alebo nevhodného elektrického systému,
- c. Opravy či úpravy vykonané nepovolanou osobou,
- d. Chýbajúcej alebo nesprávnej údržby a čistenia,
- e. Ak sa jedná o výrobok a/alebo jeho časti podliehajúce opotrebovaniu a/alebo spotrebný materiál,
- f. Nedodržania pokynov pre prevádzku prístroja, neobanlivosti alebo neopatrného zaobchádzania,
- g. Skrúteného, ohnutého alebo napnutého napájacieho kábla z neobanlivosti,
- h. Náhodného pádu počas používania,
- i. Použitia neoriginálneho príslušenstva alebo dielov na údržbu,
- l. Použitia chemických prostriedkov na čistenie prístroja,
- m. Použitia lakov alebo iných sprejov počas používania,
- n. Použitia neoriginálneho príslušenstva alebo dielov na údržbu,
- o. Použitia chemických prostriedkov na čistenie prístroja,
- p. Použitia lakov alebo iných sprejov počas používania.

SK

Vyššie uvedený zoznam slúži ako príklad a nie je vyčerpávajúci, keďže táto záruka sa nevzťahuje tiež na všetky tie **prípady, keď nie je možné preskúmať výrobné chyby** prístroja. Zo záruky sú tiež vylúčené všetky prípady nesprávneho použitia prístroja a prípady profesionálneho použitia. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré môžu mať priamy alebo nepriamy vplyv na osoby, predmety a domáce zvieratá v dôsledku nedodržavania všetkých pokynov uvedených v tejto príručke, pokiaľ ide o inštaláciu, použitie a údržbu prístroja. Týmto nie sú dotknuté akékoľvek zmluvné záväzky voči predávajúcemu.

### Spôsobu asistencie

Oprava prístroja musí byť vykonávaná autorizovaným servisným strediskom. Chybný prístroj, ak sa naň vzťahuje záruka, musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s potvrdením, ktoré preukazuje dátum predaja alebo dodávky.

## BEVEZETÉS

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja a termék minőségét és megbízhatóságát, mivel a tervezése és gyártása során arra törekedtünk, hogy vásárlóink elégedettek legyenek. Jelen használati utasítás megfelel az EN 82079 európai szabványnak.



### **FIGYELEM! Utasítások és figyelmeztetések a biztonságos használatra.**

A berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, különös tekintettel a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre, amelyeket be kell tartani. A későbbiekre tekintettel tartsa a kézikönyvet együtt a képes útmutatóval. Amennyiben átadja a készüléket egy másik felhasználónak, ügyeljen arra, hogy jelen dokumentációt is átadja vele együtt.

**❗ MEGYJEGYZÉS:** ha jelen útmutató bármelyik része nehezen érthető, illetve ha bármilyen kérdése van róla, akkor a termék használata előtt vegye fel a kapcsolatot a vállalattal az utolsó oldalon jelzett címen.

**❗ MEGJEGYZÉS:** a gyengén látók a következő weboldalon tekinthetik meg jelen használati utasítás digitális verzióját: [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## TÁRGYMUTATÓ

Bevezetés.....	50
Biztonsági tudnivalók.....	51
Jelmagyarázat.....	53
A készülék és a tartozékainak leírása.....	53
Készülék használata.....	53
Karbantartás és tisztítás.....	54
Tárolás.....	55
A készülék ártalmatlanítása.....	55
Szerviz és garancia.....	55
Képes útmutató.....	I
Műszaki adatok.....	I

## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a készülék sértetlen, a csomagolásban a képes útmutatón szereplő összes alkatrész benne van, és nem lát szállításból adódó sérülési jeleket. Ha kétsége támad, ne használja a készüléket, hanem forduljon egy márkaszervizhez.






**FIGYELEM!** Használat előtt távolítson el a készülékről minden kommunikációs anyagot, például címkéket, feliratokat stb.



**FIGYELEM!** Fulladásveszély. Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a csomagolással. Tartsa a műanyag tasakot gyermekektől távol.

HU


- Jelen készüléket csak arra a célra lehet használni, amelyre eredetileg tervezték, vagyis otthoni felhasználású hajkefe. Minden egyéb használat nem felel meg a rendeltetésszerű felhasználásnak, és ezért veszélyt jelent.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózatra, ellenőrizze, hogy a műszaki adatokban feltüntetett feszültség és frekvencia megfelelő a hálózathoz. Ezeket a műszaki adatokat feltüntettük a készüléken vagy a tápegységen, ha van ilyen (lásd a képes útmutatót).
- A készüléket a gyermekek 8 éves kortól használhatják, valamint azt a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megkapták a szükséges instrukciókat a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az esetleges veszélyforrásokat. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek ne végezzék felügyelet nélkül.
- Ⓞ NE használja a készüléket nedves kézzel, lábbal, vagy mezítláb.

-  NE húzza ki a tápkábelt vagy magát a készüléket, hogy eltávolítsa a dugót a konnektorból.
-  NE húzza vagy emelje a készüléket a tápkábelnél fogva.
-  NE tegye ki a készüléket nedvességnek vagy légköri hatásoknak (esőnek, napfénynek, stb.), illetve szélsőséges hőmérsékletnek.
- Ne hagyja a készüléket őrizetlenül, ha az be van kapcsolva.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról tisztítás vagy karbantartás előtt, és amikor az nincs használatban.
- Ha a készülék hibás vagy hibásan működik, kapcsolja ki, és ne próbálja megszerelni. Keresse fel a márkaszervizt, bármilyen jellegű javításra van szükség.
- Ha a tápkábel sérült, azt egy márkaszervizben kell kicseréltetni, hogy megakadályozza a kockázatok kialakulását.
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki az áramforrásból, mert a víz közelsége kikapcsolt készülék esetén is veszélyt jelent.
- A további védelem érdekében javasoljuk, hogy szereljen a fürdőszobát ellátó áramkörre érintésvédelmi relét (FI relét), amelynek névleges maradékáram-értéke nem haladja meg a 30 mA-t (ideálisan 10 mA).








**FIGYELEM!** NE használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edények közelében.

- Akadályozza meg, hogy a készülék vízzel, más folyadékokkal, permetekkel vagy gőzzel érintkezzen. A készülék tisztításához és karbantartásához olvassa el a kapcsolódó fejezetben leírt utasításokat.
- A készüléket kizárólag emberi hajon és szőrzeten használja. NE használja a készüléket állatokon, szintetikus anyagból készült parókákon vagy hajtoldatokon.

-  **NE zárja el a beszívó szűrőt, és mindig tartsa azt portól és hajszálaktól mentesen.**
- **A készülék funkcióihoz lásd a külső csomagolást.**
- **A készüléket csak a mellékelt kiegészítőkkel használja, ezek a készülék létfontosságú részét képezik.**

## JELMAGYARÁZAT

 <i>Figyelmeztetés</i>	 <i>Általános tiltás</i>
 <i>II osztályú készülék</i>	 <i>Megjegyzés</i>
 <i>Nem alkalmas fürdőkádban vagy zuhanyzóban való használatra</i>	

## A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA

HU

A csomag tartalmának ellenőrzéséhez tekintse meg a képes útmutatót az I. oldalon. Az összes ábra a borítólap belső oldalain található.

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1. Melegítő lap                         | 1 Melegítő lap + levegő |
| 2. Levegő kifúvó nyílás                 | 2 Csak melegítő lap     |
| 3. Működést jelző LED                   | 3 Csak levegő           |
| 4. Funkció választó és kikapcsoló gomb: | 5. Beszívó rács         |
| 0 Kikapcsolva                           | 6. Tápkábel             |
|   | 7. Műszaki adatok       |

A készülék műszaki tulajdonságait lásd a csomagoláson. Csak a termék csomagolásában található tartozékokat használja.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



**FIGYELEM! A készülék nem használható, ha leejtette, vagy ha sérülés látható jelei vannak rajta.**



**FIGYELEM! NE használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edények közelében. Soha ne helyezze a készüléket vízbe.**



**FIGYELEM! NE használjon hajlakkot, ha a készülék be van kapcsolva. Ez tűzveszélyes.**

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülék használatának gyors megértése lehetővé teszi az alkalmazási idő pontos meghatározását a kívánt hatásnak eléréséhez a hajon.

- Bontsa ki a haját, és szárítsa elő annyira, hogy haja már csak nedves legyen.
- Fordítsa el a funkcióválasztó kapcsolót (4) 1-es állásba (melegítő lap + levegő), és fésülje ki haját a tövektől a hajvégek felé haladva, hogy teljesen megszáradjon.
- Amikor a haja már teljesen száraz, fordítsa el a kapcsolót (4) 2-es állásba (csak melegítő lap), majd folytassa tovább a fésülést a haj kisimításához.
- A maximális eredmény elérése érdekében haladjon tincsenként: fogjon egy a kefe melegített szakaszának megfelelő szélességű tincset az ujjai közé.
- A formázást követően fordítsa el a kapcsolót (4) 3-as állásba a frizura rögzítéséhez.
- A készülék kikapcsolásához fordítsa el a kapcsolót (4) 0 állásba.

HU



**MEGJEGYZÉS:** az normális, hogy a kefe használata közben gőz keletkezik, mert a hajon lévő felesleges nedvesség így távozik.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



**FIGYELEM! A készülék tisztítása és a karbantartás elvégzése előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.**



**FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a megtisztított alkatrészek teljesen megszáradtak, mielőtt újból használná a készüléket.**

- Miután kikapcsolta a készüléket, és kihúzta a csatlakozót a konnektorból, várja meg, hogy a készülék kihűljön.
- Egy puha nedves ronggyal tisztítsa meg a készüléket.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék beszívó rácsát (5), és távolítsa el onnan a lerakódott port és a hajszalakat.



## TÁROLÁS



**FIGYELEM!** Ha befejezte a készülék használatát, mielőtt elrakná ellenőrizze, hogy az teljesen kihűlt-e.



**FIGYELEM!** NE tekerje a tápkábelt a készülék köré.

## A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A készülék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagok ártalmatlanítását a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.



A 2012/19/EU Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról szóló (WEEE) irányelv alapján a terméken vagy annak csomagolásán elhelyezett áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a hasznos élettartama végén más hulladékoktól elkülönítve kell kezelni.

HU

A felhasználónak ezért egy megfelelő elektromos, illetve elektronikus eszközök számára fenntartott újrahasznosító központba kell vinnie a készüléket. Alternatív megoldásként az ártalmatlanítás helyett a használó leadhatja a készüléket a kereskedőnél, amikor új, azonos rendeltetésű készüléket vásárol. A legalább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területtel rendelkező elektronikai termékeket árusító kereskedőknél szintén ingyenesen le lehet adni az ártalmatlanítandó, 25 cm-nél kisebb elektronikus termékeket vásárlási kötelezettség nélkül. Megfelelő szelektív gyűjtés a használatból kivont készülék későbbi újrahasznosításához, amely magában foglalja a kezelést és a környezetbarát ártalmatlanítás segít megakadályozni a környezetre és egészségre irányuló ártalmas hatásokat, valamint elősegíti a készülék anyagainak újbóli használatát és/ vagy újrahasznosítását.

## SZERVIZ ÉS GARANCIA

A készülékre a gyártó a vásárlás napjától számított két évig jótállást vállal. A jótállás első napjának a bizonylaton/számlán szereplő (tisztán olvasható) dátumot kell tekinteni, kivéve azt az esetet, amelyben a vásárló bizonyítani tudja, hogy a készülék átadása ezt követően történt meg. Az átadáskor már fennálló hibákat a gyártó garanciálisan, díjtalanul kijavítja, vagy indokolt esetben a készüléket díjtalanul kicseréli (kivéve, ha az egyik megoldás aránytalanul

nagyobb költséget jelent a másiknál). A vásárló köteles az észlelt hibát a hiba észlelésének napját követő két hónapon belül egy illetékes szervizszolgálatnál bejelenteni.

A jótállás nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a következő okok miatt léptek fel:

- a. Szállítási károk vagy a készülék véletlen leesése,
- b. Hibás felszerelés vagy az elektromos hálózat hibája,
- c. Illetéktelen személyek által végzett javítások vagy módosítások,
- d. Helytelen tisztítás és karbantartás vagy annak hiánya,
- e. Kopásnak kitett és/vagy fogyó elemek és alkatrészek,
- f. A használati útmutató utasításainak megszegése, hanyag vagy gondatlan használat,
- g. Tápkábel összegubancolódása, megrántása vagy megtörése hanyagság miatt,
- h. A termék véletlen leesése használat közben,
- i. Nem eredeti tartozékok vagy alkatrészek használata,
- l. A készülék vegyszerekkel történő tisztítása,
- m. Lakk vagy más spray-k alkalmazása a készülék használata közben,
- n. Nem eredeti tartozékok vagy alkatrészek használata,
- o. A készülék vegyszerekkel történő tisztítása,
- p. Lakk vagy más spray-k alkalmazása a készülék használata közben.

HU

A fenti lista nem teljes, csak példa. A jótállás azonban nem terjed ki olyan **hibákra, amelyek nem vezethetők vissza gyártási hibára**. A jótállás emellett nem vonatkozik a készülék helytelen használata okozta károkra vagy a professzionális használat okozta hibákra. A gyártó nem vonható felelősségre azon esetleges közvetlen vagy közvetett károkért vagy személyi sérülésekért, illetve háziállatok megsérüléséért, amelyek a jelen útmutatóban szereplő telepítési, használati és karbantartási utasítások megszegése miatt következtek be. Ez alól kivételt csak az jelent, ha a forgalmazóval kötött jótállási szerződésben ettől eltérő feltételek szerepelnek.

### **A szervizszolgálati segítségnyújtás módja**

A készülék javítását kizárólag az illetékes szervizszolgálat végezheti el. A jótállás időtartama alatt a hibás készüléket a vásárlás napját igazoló bizonylattal együtt kell a szervizszolgálatnak eljuttatni.

## WPROWADZENIE

Szanowni Państwo! Dziękujemy za wybór naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że docenią Państwo jego jakość i niezawodność, gdyż został opracowany i zaprojektowany z myślą o zadowoleniu klienta. Wskazówki użycia produktu są zgodne z normą europejską EN 82079.



### **OSTRZEŻENIE! Instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użycia produktu.**

Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją użycia, a w szczególności z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzeżeniami, których należy przestrzegać. Należy zachować niniejszą instrukcję wraz z graficznym przewodnikiem w celu wykorzystania jej w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy pamiętać o przekazaniu dokumentacji urządzenia.

**ⓘ UWAGA:** W razie trudności ze zrozumieniem niniejszej instrukcji lub jakichkolwiek wątpliwości, przed zastosowaniem produktu należy skontaktować się z firmą, której adres znajduje się na ostatniej stronie.

**ⓘ UWAGA:** osoby słabowidzące mogą zapoznać się z cyfrową wersją tych instrukcji dostępną w witrynie internetowej [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## SPIS TREŚCI

Wprowadzenie .....	57
Informacje o bezpieczeństwie .....	58
Opis symboli.....	60
Opis urządzenia i końcówek.....	60
Zastosowanie .....	60
Konserwacja i czyszczenie .....	61
Przechowywanie.....	62
Likwidacja .....	62
Serwis i gwarancja .....	63
Przewodnik .....	!
Dane techniczne .....	!

## INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

- Po rozpakowaniu upewnić się, że urządzenie jest w nienaruszonym stanie, ma wszystkie części, zgodnie z ilustracją i nie ma znaków uszkodzenia powstałych na skutek transportu. W razie wątpliwości nie należy używać urządzenia i należy skontaktować się z autoryzowanym ośrodkiem serwisowym.



**PRZESTROGA!** Przed użyciem urządzenia należy usunąć z przyrządu wszystkie materiały informacyjne, takie jak etykiety, przywieszki itp.



**OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo uduszenia. Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Przechowywać plastikowy worek w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przyrząd można stosować jedynie do celu, w jakim został opracowany, czyli jako szczotkę do włosów do wykorzystywania w warunkach domowych. Wszelkie inne zastosowania są niezgodne z zamierzonym użyciem i z tego względu są niebezpieczne.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość wskazane w danych technicznych urządzenia odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Dane techniczne zamieszczone są na urządzeniu lub zasilaczu, jeśli został dołączony do urządzenia (zob. instrukcja ilustrowana).
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, niemające doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że zostaną odpowiednio pouczone, będą nadzorowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez dozoru czyścić urządzenia ani dokonywać jego konserwacji.

PL


- **⊘ NIE WOLNO** używać urządzenia, mając mokre ręce, wilgotne stopy lub na bosy.
- **⊘ NIE WOLNO** ciągnąć za kabel ani za samo urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.
- **⊘ NIE WOLNO** ciągnąć ani podnosić urządzenia, trzymając za kabel zasilania elektrycznego.
- **⊘ NIE WOLNO** wystawiać urządzenia na wilgoć, czynniki atmosferyczne (deszcz, słońce itp.) ani na skrajne temperatury.
- Gdy urządzenie pracuje, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej przed jego czyszczeniem lub przeprowadzaniem czynności konserwacyjnych, a także wówczas, gdy urządzenie nie jest wykorzystywane.
- Jeżeli urządzenie jest wadliwe lub nie działa we właściwy sposób, należy je wyłączyć i nie dokonywać prób naprawy. W celu naprawy należy skontaktować się **PL** z autoryzowanym ośrodkiem serwisowym.
- Jeśli kabel zasilania elektrycznego zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowany ośrodek serwisowy w celu zapobieżenia niebezpiecznym sytuacjom.
- Jeśli urządzenie wykorzystywane jest w łazience, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka po zakończeniu korzystania z urządzenia, ponieważ możliwość kontaktu z wodą stanowi zagrożenie również wówczas, gdy urządzenie jest wyłączone.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się instalację wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę, o wartości znamionowego prądu różnicowego nieprzekraczającej 30 mA (optymalnie wynoszącej 10 mA). Zasięgnij porady instalatora.



**OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO** używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników z wodą.

- Urządzenie nie może mieć kontaktu z wodą, innymi

płynami, aerozolami ani parą. Wskazówki dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia można znaleźć w odpowiednim rozdziale.

- Urządzenia należy używać tylko na ludzkich włosach. **NIE WOLNO** używać urządzenia na zwierzętach, perukach ani pasmach włosów syntetycznych.
-  **NIE WOLNO** dopuszczać do zatkania wlotu filtra, należy regularnie usuwać kurz i włosy.
- Opis urządzenia znajduje się na opakowaniu zewnętrznym.
- Należy używać urządzenia tylko z dostarczonymi akcesoriami, które stanowią jego ważną część.

## OPIS SYMBOLI



*Ostrzeżenie  
Przeostrog*



*Ogólny zakaz*



*Urządzenie klasy II*



*Uwaga*



*Nie do użytku w wannie  
lub pod prysznicem*

## OPIS URZĄDZENIA I KOŃCÓWEK

Aby sprawdzić zawartość opakowania należy przejrzeć przewodnik na str. I. Wszystkie rysunki znajdują się na wewnętrznych stronach okładki.

- |                                      |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Nagrzana płytka                   | 1 Nagrzana płytka + powietrze |
| 2. Otwór wylotu powietrza            | 2 Tylko nagrzana płytka       |
| 3. LED działania                     | 3 Tylko powietrze             |
| 4. Przełącznik funkcji i wyłączenia: | 5. Kratka ssania              |
| 0 Wyłączony                          | 6. Kabel zasilający           |
|                                      | 7. Dane techniczne            |

Techniczne cechy urządzenia podano na zewnątrz opakowania. Używać tylko z dostarczonymi końcówkami.

## ZASTOSOWANIE



**OSTRZEŻENIE!** Urządzenia nie należy używać po jego upadku lub jeśli widoczne są ślady uszkodzenia.



**OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO** używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych zbiorników z wodą. Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.



**OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO** rozpylać lakieru do włosów w momencie, gdy urządzenie jest włączone. Grozi to wywołaniem pożaru.

## INSTRUKCJE UŻYCIA

Szybka nauka techniki obsługi urządzenia umożliwi dokładne określenie czasu używania celem uzyskania oczekiwanego efektu.

- Rozplątać włosy i wykonać wstępne suszenie suszarką, dopóki włosy nie będą wilgotne.
- Przekręcić przełącznik funkcji i wyłączenia (4) na pozycję 1 (nagrzana płytką + powietrze) i przeczesać włosy od nasady po końce, aby usunąć pozostałości wilgoci.
- Gdy włosy są już całkiem suche, przekręcić przełącznik funkcji i wyłączenia (4) na pozycję 2 (tylko nagrzana płytką) i dalej czesać włosy, aby je wyprostować.
- Aby spotęgować wynik, najlepiej kontynuować pasmo po pasmie, ujmując palcami jedno pasmo włosów o tej samej szerokości, co nagrzana część szczotki.
- Po ułożeniu włosów przekręcić przełącznik funkcji i wyłączenia (4) na pozycję 3 (tylko powietrze), aby utrwalić fryzurę.
- Z powrotem umieścić przełącznik funkcji i wyłączenia (4) na 0, aby wyłączyć urządzenie.

PL

**i UWAGA:** podczas korzystania ze szczotki może wytworzyć się para. Jest to nadmierna parująca wilgoć z włosów.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



**OSTRZEŻENIE!** Zawsze należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej przed jego czyszczeniem lub przeprowadzaniem czynności konserwacyjnych.



**OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem urządzenia upewnić się, że wszystkie czyszczone części są całkiem suche.

- Po wyłączeniu urządzenia i odłączeniu od gniazda prądu poczekać, aż nagrzana prostownica będzie zimna.
- owierzchnie szczotki wyczyścić miękką i wilgotną szmatką.
- Regularnie sprawdzać kratkę ssania urządzenia (5) i usuwać nagromadzony kurz i włosy.

## PRZECHOWYWANIE



**OSTRZEŻENIE!** Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy pozostawić je do całkowitego ostygnięcia przed odłożeniem go na miejsce.



**OSTRZEŻENIE!** NIE WOLNO owijać kabla zasilającego wokół urządzenia.

PL

## LIKWIDACJA



Opakowanie urządzenia zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Należy zutylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska.



Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) symbol przekreślonego kosza na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że produkt należy poddać utylizacji oddzielnie od innych odpadów na koniec jego okresu użytkowania.

Użytkownik musi dostarczyć urządzenie do odpowiedniego ośrodka prowadzącego recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zamiast oddawać urządzenie do utylizacji we własnym zakresie, użytkownik może przekazać je sprzedawcy przy zakupie nowego, równoważnego urządzenia. Użytkownik może przekazać produkt elektroniczny mniejszy niż 25 cm sprzedawcy produktów elektronicznych dysponującemu powierzchnią sprzedaży o wielkości co najmniej 400 m<sup>2</sup> bez żadnej opłaty i zobowiązania do kupna nowych produktów. Odpowiednia oddzielna zbiórka wycofanych z użytku urządzeń przeznaczonych do recyklingu, które poddaje się następnie procedurze obejmującej odpowiednie postępowanie i utylizację w sposób przyjazny dla środowiska, pomaga w zapobieganiu negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia, a ponadto promuje ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których składa się urządzenie.



## SERWIS I GWARANCJA

Urządzenie jest objęte dwuletnią gwarancją od daty dostawy. Terminem odniesienia jest data podana na paragonie/fakturze (pod warunkiem, że jest czytelna), chyba że kupujący może udowodnić, że dostawa nastąpiła później. W przypadku wady produktu już istniejącej w dniu dostawy, gwarantowana jest naprawa lub wymiana urządzenia bez opłat, chyba że jedno z dwóch rozwiązań jest nieproporcjonalne w stosunku do drugiego. Kupujący ma obowiązek poinformować pracownika autoryzowanego serwisu o występowaniu nieprawidłowości w terminie do dwóch miesięcy od wykrycia wady.

Nie są objęte gwarancją wszystkie części, które mogą ulec uszkodzeniu wskutek:

- a. Szkód na skutek transportu lub przypadkowego spadku,
- b. Nieprawidłowego montażu lub nieodpowiedniości instalacji elektrycznej,
- c. Napraw lub zmian dokonanych przez osoby nieupoważnione,
- d. Braku lub nieprawidłowej konserwacji i czyszczenia,
- e. Produktu i/lub części produktu narażonych na zużycie i/lub materiałów eksploatacyjnych,
- f. Nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji urządzenia, zaniedbań lub nieostrożnego użytkowania,
- g. Skręcony lub zgięty kabel zasilający na skutek zaniedbania lub **PL** pociągnięty,
- h. Przypadkowy spadek podczas używania,
- i. Używanie nieoryginalnych akcesoriów lub komponentów konserwacji,
- l. Używanie produktów chemicznych do czyszczenia urządzenia,
- m. Używanie lakierów lub innych rozpylanych cieczy podczas użytkowania,
- n. Używanie nieoryginalnych akcesoriów lub komponentów konserwacji,
- o. Używanie produktów chemicznych do czyszczenia urządzenia,
- p. Używanie lakierów lub innych rozpylanych cieczy podczas użytkowania.

Powyższa lista ma charakter przykładowy i nie jest wyczerpująca, gdyż niniejsza gwarancja nie dotyczy **przypadków, które nie są związane z wadami fabrycznymi urządzenia**. Gwarancja jest również wykluczona we wszystkich przypadkach niewłaściwego użytkowania urządzenia i w przypadku zastosowań profesjonalnych. Firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody poniesione bezpośrednio lub pośrednio przez osoby, rzeczy lub zwierzęta domowe wskutek nieprzestrzegania wszystkich zaleceń podanych w niniejszej instrukcji dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji urządzenia. Zastrzega się prawo do wysuwania roszczeń wynikających z umowy gwarancyjnej w stosunku do sprzedawcy.

### Zasady serwisu technicznego

Naprawę urządzenia należy powierzyć upoważnionemu Serwisowi. W ramach gwarancji wadliwe urządzenie należy dostarczyć do serwisu razem z paragonem fiskalnym poświadczającym datę sprzedaży lub dostawy.

## ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за выбор нашего продукта. Мы уверены, вы оцените его качество и надежность, так как он был разработан и изготовлен с целью удовлетворить клиентов. Данные инструкции по применению соответствуют Европейскому стандарту EN 82079.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Инструкции и предупреждения для безопасного использования.

Перед использованием этого прибора внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и, в частности, примечания и предупреждения по технике безопасности, которые необходимо соблюдать. Храните это руководство вместе с наглядным пособием для обращения в будущем. В случае передачи прибора другому пользователю, не забудьте также передать ему эту документацию.

**RU** **① ПРИМЕЧАНИЕ.** Если вы не понимаете некоторые части этого руководства, или у вас имеются какие-либо сомнения, перед использованием продукта обратитесь в компанию по указанному на последней странице адресу.

**① ПРИМЕЧАНИЕ.** Слабовидящие лица могут обратиться к цифровой версии данной инструкции по применению на веб-сайте [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	64
Примечания техники безопасности .....	65
Легенда символов.....	67
Описание прибора и комплектующих.....	67
Применение.....	67
Уход и чистка.....	68
Хранение.....	69
Утилизация.....	69
Сервисное обслуживание и гарантия .....	69
Иллюстративная памятка .....	!
Технические данные .....	!

## ПРИМЕЧАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- После распаковки убедитесь, что прибор цел, присутствуют все его части, как показано в наглядном пособии, и отсутствуют признаки повреждений, нанесенных во время транспортировки. Не использовать прибор в случае сомнений и обратиться в авторизованный сервисный центр.



**ОСТОРОЖНО!** Удалите весь посторонний материал, такой как этикетки, ярлыки и т.д., с прибора перед использованием.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность удушья. Дети не должны играть с упаковкой. Держите полиэтиленовый пакет вне досягаемости детей.

- Этот прибор должен использоваться только для тех целей, для которых он предназначен, а именно в качестве щетки для волос, используемой в домашних условиях. Любое другое использование считается недопустимым, и, следовательно, опасным.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение и частота, указанные в технических данных прибора, соответствуют значениям источника питания. Эти технические данные указаны на приборе или на блоке питания, в случае наличия (см. иллюстрированную памятку).
- Этот прибор может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под контролем или были проинструктированы касательно использования прибора в безопасных условиях, а также уведомлены о возможной опасности. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- **⊘ НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** прибор с мокрыми руками или босиком.

RU


- **⊘ НЕ тяните за шнур питания или за сам прибор, чтобы вынуть штепсель из розетки.**
- **⊘ НЕ тяните и не поднимайте прибор за шнур питания.**
- **⊘ НЕ подвергать прибор воздействию влаги или атмосферных агентов (дождь, солнце, пр.) или предельных температур.**
- **Прибор нельзя оставлять без внимания во время работы.**
- **Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой или выполнением технического обслуживания, а также когда прибор не используется.**
- **Если прибор неисправен или плохо работает, выключите его и не пытайтесь его вскрыть. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения любого ремонта.**
- **Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить в уполномоченном техническом сервисном центре, чтобы предотвратить все возможные риски.**
- **Во время использования прибора в ванной, отключить его от розетки после использования, так как близость к воде представляет опасность, даже если прибор выключен.**
- **Для дополнительной защиты рекомендуется установка Устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА (в идеале 10 мА) в электрическом контуре питания ванной. Обратитесь к вашему установщику за советом.**








**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ использовать прибор около ванн, душевых, любых ёмкостей с водой.**

- **Данный прибор не должен вступать в контакт с водой, другими жидкостями, спреями, паром. Для выполнения очистки и техобслуживания обратитесь к инструкциям, данным в соответствующей главе.**
- **Данный прибор предназначен исключительно для человеческих волос. НЕ используйте прибор для**

стрижки животных или париков, а также волос, изготовленных из синтетических материалов.

-  НЕ заслонять всасывающий фильтр и всегда следить, чтобы он не был засорен пылью или волосами.
- Свойства прибора указаны на внешней упаковке.
- Используйте прибор только с прилагаемыми аксессуарами, которые являются неотъемлемой частью прибора.

## ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ

	<i>Предупреждение Осторожно</i>		<i>Запрет общего типа</i>
	<i>Прибор класса II</i>		<i>Примечание</i>
	<i>Не пригоден для использования в ванне или в душе</i>		

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И КОМПЛЕКТУЮЩИХ

RU

Проверьте комплектность прибора в упаковке по рисунку на Иллюстрированной памятке стр. I Все рисунки находятся на внутренней стороне обложки.

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Нагревающаяся пластина               | воздух                          |
| 2. Отверстие для выхода воздуха         | 2 Только нагревающаяся пластина |
| 3. Индикатор работы                     | 3 Только воздух                 |
| 4. Переключатель функций и выключатель: | 5. Воздухозаборная решетка      |
| 0 Выключено                             | 6. Шнур электропитания          |
| 1 Нагревающаяся пластина +              | 7. Технические данные           |

Характеристики прибора приведены на наружной стороне упаковки. Используйте прибор только с аксессуарами, поставленными вместе с ним.

## ПРИМЕНЕНИЕ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данный прибор нельзя использовать после его падения или при наличии видимых следов повреждения.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ использовать прибор около ванн, душевых, любых ёмкостей с водой. Никогда не класть прибор в воду.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ распылять лак для волос, когда прибор включен. Имеется риск воспламенения.**

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫПРЯМИТЕЛЯ**

Опыт, который вы быстро приобретете в использовании прибора, позволит вам с точностью установить время, необходимое для того, чтобы уложить волосы.

- Распутайте клубки волос и слегка посушите волосы феном, пока они не станут влажными.
- Поверните переключатель функций и выключатель (4) в положение 1 (нагревающаяся пластина + воздух) и расчешите волосы от корней до кончиков, чтобы удалить остатки влаги.
- Когда волосы будут совершенно сухими, поверните переключатель функций и выключатель (4) в положение 2 (только нагревающаяся пластина) и продолжайте расчесывать волосы, чтобы выпрямить их.
- Для достижения наилучшего результата рекомендуется проводить щеткой поочередно по одной пряди волос, пропускаемой между пальцами. Ширина пряди должна соответствовать ширине нагревающейся части щетки.
- По завершении укладки поверните переключатель функций и выключатель (4) в положение 3 (только воздух), чтобы зафиксировать укладку.
- Переведите переключатель функций и выключатель (4) в положение 0, чтобы выключить прибор.

**И** **ПРИМЕЧАНИЕ.** Выделение пара во время использования термощеткой - это нормальное явление, вызванное испарением излишней влаги на волосах.

## **УХОД И ЧИСТКА**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой или выполнением технического обслуживания.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед повторным использованием прибора убедитесь, что все очищенные части полностью высохли!**

- После выключения прибора и изъятия вилки из электророзетки подождите, пока нагретая пластина остынет.
- Очистите поверхности термощётки влажной мягкой тканью.
- Регулярно проверяйте воздухозаборную решетку прибора (5) и удаляйте, при необходимости, накопление волос и пыли.

## ХРАНИЕ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! После использования прибора следует убедиться, что он полностью остыл перед тем, как убирать его.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ наматывать кабель питания вокруг прибора.**

## УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка прибора выполнена из перерабатываемых материалов. Утилизируйте её в соответствии со стандартами по охране окружающей среды.



В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) знак **RU** в виде перечеркнутого бака на устройстве или его упаковке указывает на то, что прибор должен быть утилизирован отдельно от других отходов в конце его срока службы.

В связи с этим пользователь должен передать прибор в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. В качестве альтернативы, вместо сдачи в утилизацию, пользователь может передать прибор поставщику в момент покупки нового эквивалентного прибора. Пользователь может сдать электронные продукты размером менее 25 см розничным продавцам электронных продуктов, имеющим торговую площадь не менее 400 м<sup>2</sup>, бесплатно и без обязательства осуществления какой-либо покупки. Соответствующий отдельный сбор для последующей процедуры утилизации выведенного из эксплуатации прибора, которая включает в себя обработку и экологически безопасную утилизацию, помогает предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье и способствует повторному использованию и/или переработке материалов, из которых прибор состоит.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Прибор покрывается гарантией в течение двух лет с даты поставки. За дату поставки принимается дата, указанная на кассовом чеке/фактуре (она должна хорошо читаться), за исключением тех случаев, когда покупатель

может доказать, что поставка была произведена позже указанной даты. В том случае, если дефект прибора присутствовал уже до того, как товар был получен (производственный дефект), гарантируется бесплатный ремонт или замена прибора, помимо тех случаев, когда одно из этих двух решений несоизмеримо по отношению с другим. Покупатель должен заявить об обнаруженном дефекте в авторизованный сервисный центр не позднее двух месяцев от момента его обнаружения.

Не покрываются гарантией все дефектные компоненты, которые имеют неисправности по следующим причинам:

- a. Повреждения при транспортировке или от случайного падения,
- b. Неправильная установка или несоответствие электрооборудования,
- c. Ремонт или внесение изменений несанкционированным персоналом,
- d. Отсутствие или неправильное выполнение техобслуживания и чистки,
- e. Изделие и/или части изделия, подверженные естественному износу и/или расходные материалы,
- f. Несоблюдение инструкций по применению прибора, небрежное или неосторожное обращение с ним,
- g. Скрученный либо согнутый шнур питания в результате небрежного обращения, натянутый кабель,
- h. Случайное падение во время использования,
- i. Использование неоригинальных комплектующих или компонентов,
- l. Использование химических средств для очистки прибора,
- m. Применение лака для волос или других спреев во время использования прибора,
- n. Использование неоригинальных комплектующих или компонентов,
- o. Использование химических средств для очистки прибора,
- p. Применение лака для волос или других спреев во время использования прибора.

Вышеуказанный список является чисто ориентировочным и не полным, поскольку гарантией не покрываются все те **случаи, которые не могут быть отнесены к производственным дефектам** прибора. Кроме этого, из гарантии исключены все случаи, связанные с использованием прибора не по назначению, а также для профессионального пользования. Компания не несёт никакой ответственности за возможный ущерб, нанесённый прямо или косвенно людям, имуществу и домашним животным по причине несоблюдения всех предписаний, указанных в настоящем руководстве в разделах по установке, эксплуатации и техобслуживанию изделия. За исключением договорных гарантийных обязательств перед дилером.

### **Способ сервисного обслуживания**

Ремонт прибора должен выполняться в авторизованном сервисном центре. Неисправный прибор, если он находится на гарантии, необходимо доставить в Сервисный центр, он должен обязательно сопровождаться фискальным документом, на котором указана дата приобретения или доставки.



## КІРІСПЕ

Құрметті тұтынушы, өнімді таңдағаныңызға рахмет. Бұл тұтынушы қажеттілігіне сәйкес әзірленіп шығарылғандықтан, сапасы мен сенімділігін бағалайды деп ойлаймыз. Осы пайдалану нұсқаулары EN 82079 Еуропалық стандартына сәйкес келеді.



### **ЕСКЕРТУ!** Қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар және ескертулер.

Бұл құрылғыны пайдалану алдында сақтау керек пайдалану нұсқауларын, әсіресе, қауіпсіздік туралы ескертпелер мен ескертулерді мұқият оқып шығыңыз. Бұл нұсқаулықты кейін пайдалану үшін көрсетілетін нұсқаулықпен бірге сақтаңыз. Құрылғы басқа пайдаланушыға тасымалданса, осы құжаттаманы қарап шығыңыз.

**❗ ЕСКЕРТПЕ:** осы нұсқаулықтың кез келген бөлігін түсіну қиын болса немесе қиындық тудырса, өнімді пайдалану алдында соңғы бетте көрсетілген мекенжай бойынша компанияға хабарласыңыз.

**❗ ЕСКЕРТПЕ:** нашар көретін тұлғалар [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com) веб-торабынан осы пайдалану нұсқауларының сандық нұсқасын қарай алады.

## МАЗМҰНЫ

Кіріспе	71
Қауіпсіздік ескертпелері	72
Таңбалар тізімі	74
Құрылғы және аксессуарлар сипаттамасы	74
Пайдалану	74
Тазалау және техникалық қызмет көрсету	75
Сақтау	76
Тастау	76
Техникалық қолдау көрсету және кепілдік	76
Көрсетілетін нұсқаулық	I
Техникалық деректер	I

## ҚАУІПСІЗДІК ЕСКЕРТПЕЛЕРІ

- Бумасынан шығарғаннан кейін құрылғы көрсетілмелі нұсқаулықта көрсетілгендей барлық бөлшектерімен байланыста, толық екендігін және тасымалдау барысында зақымдалмағанын тексеріңіз. Қиындық туындаса, құрылғыны пайдаланбай, өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.





**АБАЙЛАҢЫЗ!** Пайдалану алдында жапсырмалар, белгілер, т.б. сияқты байланыс материалын құрылғыдан алыңыз.



**ЕСКЕРТУ!** Тұншығу қаупі. Балалар ораммен ойнамауы керек. Пластик қалтаны балалар қолы жетпейтін орында сақтаңыз.

- Бұл құрылғыны тек өзі арналған мақсатта, атап айтқанда, үйде пайдалануға арналған шаш қылшағы ретінде пайдалану керек. Кез келген басқа пайдалану қолдану мақсатына сәйкес келмейді, сондықтан қауіпті деп есептеледі.
- Құрылғыны қуат көзіне қосу алдында құрылғының техникалық деректерінде көрсетілген кернеу мен жиілік қуат көзіне сәйкес екендігін тексеріңіз. Осы техникалық деректер құрылғыда немесе қуат көзі құрылғысында бар (көрсетілетін нұсқаулықты көріңіз).
- Бұл құрылғыны 8 жастағы және одан асқан балалар және дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалау астында немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және байланысты қауіптерді түсінсе пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалауды және пайдаланушының техникалық қызмет көрсетуін балалар қадағалаусыз орындамауы керек.

КК

-  Құрылғыны ылғалды қолдармен, ылғалды аяқтармен немесе жалаңаш аяқтармен ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.
-  Тығынды розеткадан суыру үшін қуат сымын немесе құрылғының өзін ТАРТПАҢЫЗ.
-  Құрылғыны қуат сымынан ТАРТПАҢЫЗ немесе КӨТЕРМЕҢІЗ.
-  Құрылғыға ылғалдылық, атмосфералық агенттер (жаңбыр, күн, т.б.) немесе экстремалды температуралар әсерін ТИГІЗБЕҢІЗ.
- Құралды басқару кезінде назарсыз қалдырмау қажет.
- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында және құрылғы пайдаланылмаған кезде әрқашан құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Егер құрылғы ақаулы болса немесе дұрыс емес жұмыс істесе, өшіріңіз және оған тимеңіз. Жөндеу жұмыстары үшін өкілетті техникалық қызмет орталығына хабарласыңыз.
- Зақымдалған болса, барлық қауіптерді болдырмау үшін қуат сымын өкілетті техникалық сервистік орталық ауыстыруы керек.
- Құрылғы ваннада пайдаланылса, пайдаланудан кейін оны розеткадан ажыратыңыз, өйткені судың жақын болуы тіпті құрылғы өшірулі болса да қауіп тудырады.
- Қосымша қорғау алу үшін ваннаға ток беретін электр тізбекте номиналды қалдық жұмыс тогы 30 мА (10 мА тамаша) аспайтын қалдық ток құрылғысын (RCD) орнату ұсынылады. Орнатушыдан көмек сұраңыз.


КК








**ЕСКЕРТУ!** Құрылғыны ванналар, душтар, бассейндер немесе су бар басқа ыдыстар жанында ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ.

- Бұл құрылғы сумен, басқа сұйықтықтармен, спреймен, бумен байланыспауы керек. Тазалау және техникалық қызмет жұмысы үшін қатысты

тарау нұсқауларын қараңыз.

- Бұл құрылғыны тек адам шашында пайдалану керек. Құрылғыны жануарларда немесе синтетикалық материалдан жасалған париктерде немесе жасанды шаштарда пайдаланбаңыз.
-  Кіріс сүзгіні жаппаңыз және оны әрқашан шаң мен шаштан бос ҰСТАҢЫЗ.
- Құрылғы мүмкіндіктері үшін сыртқы орамды қараңыз.
- Құрылғыны маңызды бөлшегі болып табылатын, берілген керек-жарақтармен ғана пайдаланыңыз.

## ТАҢБАЛАР ТІЗІМІ

 <i>Ескерту Абайлаңыз</i>	 <i>Жалпы тыйым</i>
 <i>II Аспаптың класы</i>	 <i>Ескерту</i>
 <i>Ванна бөлмесінде немесе душта пайдалануға арналмаған</i>	

## ҚҰРЫЛҒЫ ЖӘНЕ АКСЕССУАРЛАР СИПАТТАМАСЫ

КК

Қаптаманың ішіндегісін тексеру үшін беттегі қолдану бойынша нұсқаулықты қараңыз. Барлық суреттер қаптаманың ішкі беттерінде орналасқан.

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Қыздыратын плита                             | 1 Қыздыратын плита + ауа |
| 2. Ауа шығатын тесік                            | 2 Тек қыздыратын плита   |
| 3. Жұмыс СИД-і                                  | 3 Тек ауа                |
| 4. Функциялар ауыстырып қосқышы және ажыратқыш: | 5. Соратын тор           |
| 0 Өшірулі                                       | 6. Қуат сымы             |
|   | 7. Техникалық мәліметтер |

Құрылғының сипаттамалары қаптамада көрсетілген. Жиынтыққа кіретін қондырмаларды ғана пайдаланыңыз.

## ПАЙДАЛАНУ



**ЕСКЕРТУ!** Егер құрылғы құласа немесе зақым белгілері көрінсе, бұл құрылғы пайдаланылмайды.



**ЕСКЕРТУ!** Құрылғыны ванналар, душтар, бассейндер немесе су бар басқа ыдыстар жанында **ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ**. Құрылғыны ешқашан суға салмаңыз.



**ЕСКЕРТУ!** Құрылғы қосулы кезде шаш спрейін **СЕППЕҢІЗ**. Өрт қаупі бар.

## **ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ**

Аспап функцияларын қолдану шаш үшін қалаулы әсер алуға қажетті уақытты тез әрі дәл анықтауға мүмкіндік береді.

- Ол шашты тегістеп, ылғалданбайынша фенмен алдын ала кептіреді.
- Функциялар ауыстырып қосқышын бұрап, 1 (қыздыратын плита + ауа) күйін таңдаңыз да (4), ылғал қалдығын кетіру үшін түбінен ұшына дейін бүкіл шаштың бойымен жүргізіп өтіңіз.
- Шаш әбден кепкенде, функциялар селекторын бұрап, 2 (тек қыздыратын пластина) күйін таңдаңыз да (4), тегістеу үшін шаштың бойымен жүргізуді жалғастыра беріңіз.
- Барынша жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін, әр тұтамды жеке тегістеп, ені щетканың қыздырылған бөлігімен бірдей тұтамды саусақтарыңыздың арасында қысып тұрғаныңыз жөн.
- Стайлингті аяқтаған соң, функциялар ауыстырып қосқышын бұрап, бұйраларды қатыру үшін 3 (тек ауа) күйін таңдаңыз (4).
- Функциялар ауыстырып қосқышын бұрап, аспапты өшіру үшін 0 күйін таңдаңыз (4).

**КК**



**ЕСКЕРТПЕ.** Щеткада бу шығуы мүмкін; бұл шаштағы шамадан тыс ылғалдың кебуі.

## **ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**



**ЕСКЕРТУ!** Техникалық қызмет көрсету немесе тазалау алдында құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.



**ЕСКЕРТУ!** Құрылғыны қайта пайдалану алдында барлық тазаланған бөліктер толығымен кепкенін тексеріңіз.

- Құралды қосып, штепсельдік ашаны розеткадан суырғаннан кейін жылытқыш пластинаның сууын күтіңіз.
- Термоқылшақтың беткі қабатын жұмсақ дымқыл матамен тазартыңыз.
- Аспаптың соратын торын жүйелі түрде тексеріп (5), шаң мен жиналған шашты алып тастаңыз.

## САҚТАУ



**ЕСКЕРТУ!** Осы құрылғыны пайдалануды аяқтағанда салу алдында оның толығымен суығанын тексеріңіз.



**ЕСКЕРТУ!** Қуат сымын құрылғы айналасына ОРАМАҢЫЗ.

## ТАСТАУ



Құрылғы бумасы қайта өңделмелі материалдардан жасалған. Оны қоршаған ортаны қорғау реттеулеріне сай тастаңыз.



Электрлік және электрондық жабдықтар қалдығы (WEEE) бойынша 2012/19/ЕҚ директивасына сәйкес құрылғы немесе оның бумасындағы сызылған себет таңбасы құрылғының қызмет мерзімі соңында басқа тұрмыстық қалдықтан бөлек тасталуы керектігін көрсетеді.

**КК**

Сол себепті, пайдаланушы құрылғының электрлік және электрондық жабдықты қайта өңдеу орталығына апаруы керек. Болмаса, пайдаланушы қоқысқа тастамай, жаңа, балама біреуін сатып алу кезінде сатушыға құрылғыны бере алады. Пайдаланушы өлшемі 25 см кіші электрондық өнімдерді сату аймағы кемінде 400 м<sup>2</sup> болатын сатушыға ешбір ақысыз және сатып алу міндеттемесінсіз бере алады. Қолданыстан шығарылған құрылғыны қайта өңдеу процедурасына бөлек жинау, оның ішінде өңдеу және қоршаған ортаға зиян келтірмей тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына жағымсыз әсерлерді болдырмай, құрылғы құрамындағы материалдарды қайта пайдалануға және/немесе қайта өңдеуге ынталандырады.

## ТЕХНИКАЛЫҚ ҚОЛДАУ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ КЕПІЛДІК

Құралды сатудан кейін екі жылға кепілдік беріледі. Егер сатып алушы жеткізу кейін орындалғанын дәлелдей алмаса, кепілдік чекте/шот-фактурада көрсетілген күннен бастап күшіне енеді (анық көрінбеген жағдайда). Өнімді жеткізген кезде айтарлықтай зақым анықталған жағдайда екі әдістің бірі басқасына байланысты өткізбейтін болса, құрылғының тегін

жөндеу немесе ауыстыру жұмыстарына кепілдік беріледі. Сатып алушы ақаулықты тапқаннан кейін екі ай ішінде өкілетті қызмет орталығына бұйымның сапасының сәйкессіздігі туралы хабарлай алады.

Кепілдік келесі жағдайларда ақаулы болатын бөлшектерге таралмайды:

- а.** Тасымалды немесе кездейсоқ шабуылдар кезіндегі зақым
- б.** Дұрыс орнатпау немесе электр желісінің сәйкессіздігі,
- с.** Өкілеттігі жоқ қызметкерлер жүргізген жөндеу немесе өзгеріс,
- д.** Қызмет және тазалау жұмысы дұрыс емес немесе жоқ,
- е.** Тозатын немесе шығындалатын бұйым және/немесе бұйымдар бөлшегі,
- ф.** Пайдалану нұсқауларын орындамау, ұқыпсыздық немесе пайдалану ережелерін ескермеу,
- г.** Қуат кабелі назарсыз айналған, майысқан немесе тартылған,
- h.** Пайдалану кезіндегі кездейсоқ құлауы,
- і.** Түпнұсқалы болып табылмайтын техникалық қызмет көрсету керек-жарақтарын және нысандарды пайдалану,
- l.** Құрылғыны тазалауға химиялық заттарды пайдалану,
- m.** Пайдалану кезінде лактерді немесе басқа спрейлерді қолдану,
- n.** Түпнұсқалы болып табылмайтын техникалық қызмет көрсету керек-жарақтарын және нысандарды пайдалану,
- o.** Құрылғыны тазалауға химиялық заттарды пайдалану,
- p.** Пайдалану кезінде лактерді немесе басқа спрейлерді қолдану.

Жоғарыда келтірілген себептер тізімі ерекше мысалдар тізімі болып табылады әрі толық тізімнен тұруы мүмкін емес, **сол себепті осы кепілдік құралдың өндірістік зақымдары нәтижесінде орын алатын барлық жағдайларға қолданылмайды.** Кепілдік құралды мақсатсыз пайдалану жағдайына және кәсіби мақсатта пайдалану жағдайына таралмайды. Орнату, пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқаулығында келтірілген барлық нұсқауларды орындамау салдарынан болған, тұлғалар, нысандарға және үй жануарларына тікелей немесе жанама түрде қатысты зақымға жауапты болмаймыз. Ерекшелігі - сатушы орнататын кепілдік міндеттемесі. Ерекшелігі - сатушы орнататын кепілдік міндеттемесі.

### **Қызмет көрсету жағдайы**

Құрылғы тек өкілетті қызмет көрсету орталығында жөнделуі керек. Кепілдіктегі ақаулы құрал Техникалық қолдау көрсету орталығына сату немесе беру күнінен тұратын құжатпен бірге түсуі керек.

**КК**

***IMETEC***

[www.bellissima.com](http://www.bellissima.com)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

M1002805  
27.07.17